



3 Aruba

Dodelijke afloop
motorongeluk



10 Nederland

KNVB: Dit is
verschrikkelijk



11 Financieel

Autoverkopen duikelen
ruim 26 procent



14 Sport

Nominaties voor
Zonderland en
Kromowidjojo



Uit onderzoek gepresenteerd op seminar vanmorgen:

Meeste personen met beperking willen vooral een baan

ORANJESTAD — Volwassenen met beperkingen hebben vooral behoefte aan een betaalde baan. Dit uit ontvreedenheid over hun levensstandaard en hun wens tot socialisatie. Deze conclusie werd onder andere vanochtend in het Marriott hotel bekend gemaakt tijdens het seminar voor een betere integratie van mensen met beperkingen in de maatschappij.

door onze verslaggevers
**Sharina Henriquez en
Mirte de Rozario**

Een groot aantal organisaties van binnen en buiten de overheid doen hieraan mee. Vandaag is ook de Internationale Dag voor mensen met een beperking. Een belangrijke presentatie vanmorgen is die van het onderzoek gedaan onder leiding van Caroll Kock van Sociale Zaken, onder mensen met beperkingen op Aruba. Het hoofddoel hiervan was er achterkomen welke de meest dringende behoeftes zijn van deze groep. Er zijn 92 personen ondervraagd en de respons was 64,8 procent. De resultaten zijn gerangschikt naar thema's zoals werk, gezondheid, participatie in de samenleving, persoonlijke mobiliteit en aangeboden services. Ook is er een onderverdeling gemaakt naar beperking, namelijk in vier groepen: mensen met motorische, visuele, verstandelijke of auditieve beperkingen. Uit de conclusies blijkt dat werk, inkomen en daardoor een verbetering van de

kwaliteit van leven voor alle groepen een prioriteit is. Zo is de meerderheid van de ondervraagde personen met een motorische beperking niet tevreden met hun levensstandaard. Ze krijgen bijna allemaal een gehandicaptenuitkering, maar die is niet toereikend, omdat ze ook extra kosten hebben voor speciale diëten en hulpmiddelen. En deze worden niet vergoed. Ook de personen met een visuele beperking, van de ondervraagden had bijna de helft geen betaalde baan, willen aan de slag. En ook hier was de grote meerderheid niet tevreden over hun levensstandaard; bijna de helft had hun baan verloren toen zij hun zicht verloren en hadden het gevoel financieel sterk achteruit te zijn gegaan. Het grootste gedeelte van de ondervraagde groep mensen met een verstandelijke beperking had geen baan, maar ze willen wel werken en vinden ook dat ze in staat daartoe zijn. Bij enkelen wilden de ouders dat niet uit vrees dat de gehandicaptenuitkering zou worden gestopt. Dit is niet zomaar een angst, zo blijkt

op het seminar. Bij de huidige wetgeving verliezen mensen die aan de slag gaan hun bijstandsuitkering. Het voorstel is er dan ook om mensen die in het arbeidsproces willen komen, drie maanden langer hun bijstandsuitkering te blijven uitbetalen, aldus minister Michelle Winklaar van Sociale Zaken vanmorgen. Zij wijst er bovendien op dat de overheid de bijstand wil verhogen met 100 florin (dat werd al eerder bekend uit de laatste ronde van de Sociaal Dialoog, waar voor dit voorstel dus ook steun is van de sociale partners, red.) naar 950 florin. De bedoeling is dat het bedrag wordt toegerekend vanaf de geboorte (nu is het pas vanaf zestien jaar) en aan personen die 75 procent zijn afgekeurd door een arts. De onderzoekers hebben ook aanbevelingen gedaan over het thema werk. Ze stellen dat het raadzaam is dat de overheid voor randvoorwaarden zorgt om banen voor mensen met beperkingen te openen op de arbeidsmarkt. Daarvoor moet dus de huidige wet voor het regelen van de gehandicaptenuitkering worden aangepast. Bovendien moeten werkgevers gestimuleerd worden om gehandicapten in dienst te nemen.

*Zie ook pagina 3
'Handicap vooral
door ongevallen'*



Foto: Mirte de Rozario

Vanmorgen ging het seminar van start over een betere integratie van mensen met een beperking in de Arubaanse maatschappij.

Leger Colombia doodt Farc-rebellen

BOGOTA — Zeker twintig Farc-strijders zijn in de Colombiaanse provincie Narino, die grenst aan Ecuador, gedood tijdens een bombardement door het leger. Dat heeft het leger vandaag bekendgemaakt.

Kort tevoren liet de Colombiaanse president Juan Manuel Santos de Farc weten dat hij binnen een jaar een vredesakkoord wil met de grootste guerrillagroepering van het land. Hij stelde dat er uiterlijk eind volgend jaar een overeenkomst moet zijn. "Dit proces moet geen jaren duren, maar maanden. In andere woorden, dit moet niet langer duren dan tot november volgend jaar", zei de president tijdens een bijeenkomst in de havenstad Cartagena. De regering en de rebellen onderhandelen in Cuba over een akkoord, dat een eind moet maken aan de guerrillastrijd, die bijna 600.000 levens heeft gekost. Farc-onderhandelaar Ivan Marquez waarschuwde vorige week juist dat hij geen deadline wil. "We moeten werken zonder haast, we kunnen geen fouten maken. We kunnen geen tijdschema's opstellen – geen zeven of tien maanden", stelde hij.



Acteur Jeroen Willems (50) overleden



Foto: Tula the Revolt

AMSTERDAM — De acteur en zanger Jeroen Willems is vandaag op vijftigjarige leeftijd overleden in Amsterdam. Hij was in Carré voor een optreden ter ere van 125 jaar Carré. Dat concert zou vanavond plaatsvinden in aanwezigheid van onder anderen koningin Beatrix, maar dat gaat nu niet door. Volgens sommige bronnen zou hij aan een hartstilstand zijn overleden tijdens een repetitie in het Carré. Willems deed mee aan de Curaçaose productie van de film Tula. The Revolt, waarvan de opnamen eind vorige maand zijn afgerond. Regisseur Jeroen Leinders plaatste vanmiddag een bericht op de Facebookpagina van de film. "De afgelopen zes weken hebben wij Jeroen intensief mogen meemaken tijdens de opnamen van de speelfilm 'Tula The Revolt' op Curaçao. Jeroen vertolkte daarin de rol van Willem van Uytrecht. Tijdens zijn verblijf op het eiland was Jeroen een grote bindende factor onder de internationale cast. Hij was zowel onder cast en crew bijzonder geliefd. Hij laat een grote leegte achter. Wij wensen zijn nabestaanden alle liefde en kracht toe om dit verschrikkelijke verlies te dragen."

Zwarte Piet heeft zijn langste tijd gehad

AMSTERDAM — "Het Sinterklaasfeest is ooit begonnen zonder Zwarte Piet en het wordt tijd om ermee door te gaan zonder Zwarte Piet." Voor de Amsterdamse wethouder André van Es staat vast dat de knecht van Sinterklaas zijn langste tijd heeft gehad. Het Parool maakt er vandaag melding

van. Daarmee is zij de eerste bestuurder in Nederland die openlijk afstand neemt van het fenomeen dat onlosmakelijk verbonden lijkt met Sinterklaasfeest. Volgens John Helsloot van het Meertens Instituut is 'Zwarte Piet in essentie een racistisch fenomeen'. "Het verschijnsel staat in de tra-

ditie van een oude opvatting dat een dienende rol donkergekleurde mensen nu eenmaal het beste past", aldus Helsloot. Hij wijst op de ratificatie door Nederland van de Conventie voor de bescherming van het immaterieel erfgoed. "Een prachtige gelegenheid om afscheid te nemen van Zwarte Piet."

MADRID — Spanje heeft formeel gevraagd om Europese hulp bij de herkapitalisatie van zijn noodlijdende banken. Het geld, 39,5 miljard euro, wordt rond 12 december uitbetaald. Dat liet het Spaanse ministerie van Economische Zaken vandaag weten. Afgelopen zomer werd al

afgesproken dat Spanje hulp zou krijgen om zijn financiële sector, die zucht onder een diepe en langdurige vastgoedcrisis, op de been te houden. Een officiële aanvraag van de noodsteun, waarvoor in totaal 100 miljard euro beschikbaar was gesteld, liet evenwel op zich wachten.

Een bedrag van 37 miljard euro wordt rechtstreeks gestoken in de vier genationaliseerde banken: Bankia, Catalunya Banc, NCG Banco en Banco de Valencia. De rest wordt gebruikt om een 'bad bank' op te tuigen waarin slechte leningen van banken worden ondergebracht.

Directe concurrent voor binnenstad Sambil alleen aanvulling bij groeiend toerisme

WILLEMSTAD — Het winkelcentrum Sambil zal een positieve impact hebben op de economische ontwikkeling van Curaçao, mits het aantal toeristen dat naar Curaçao komt, blijft groeien. Uitblijvende groei kan als gevolg hebben dat er slechts een verhuizing plaatsvindt van winkels uit de binnenstad naar Sambil, of dat winkels in de binnenstad zelfs weggeconcentreerd worden.

Dat staat in de economische impactstudie over de komst van de Venezolaanse megamall, die in het bezit is van de Amigoe. De impactstudie werd afgelopen zomer uitgevoerd door het ministerie van Economische Ontwikkeling in opdracht van het ministerie van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning.

Megapier en hotels
Verwacht wordt dat Sambil zelf ook een aanzuigende werking zal hebben op toeristen, maar voorwaarde voor een voortzetting van de toeristische groei zoals die al enkele jaren het geval is, is dat geplande investeringen worden gedaan op het gebied van toeristische infrastructuur. Hiermee wordt onder meer bedoeld op de aanleg van een tweede megapier en de uitbreiding van de luchthaven en het aantal hotels, aldus

het rapport. "Indien deze infrastructurele ontwikkelingen niet op korte termijn plaatsvinden, zullen de te verwachte voordelen van het Sambil-project niet gerealiseerd worden." Sambil is volgens de impactstudie een directe concurrent voor de binnenstad omdat ook daar A-kledingmerken te koop zijn. Bovendien biedt de Venezolaanse keten een soort totaalconcept met onder meer gratis evenementen. Een van de pijlers om de binnenstad nieuw leven in te blazen is nu juist ook het organiseren van evenementen. De studie gaat tevens in op de werkgelegenheid en opbrengsten voor de staatskas, die Sambil zou kunnen opleveren.

1000 banen
Volgens demissionair minister Dominique Adriaens van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning gaat Sambil

rond de 1000 directe en indirecte arbeidsplaatsen opleveren. Eerder was er verwarring rond het aantal arbeidsplaatsen, omdat voormalig minister van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning Charles Cooper (MAN) bij de ondertekening van de bouwvergunning garandeerde dat er 2000 arbeidsplaatsen voor Curaçaoënaars zouden ontstaan door het project. Demissionair interim-minister Jose Jardim van Financiën en Economische Ontwikkeling schatte het aantal arbeidsplaatsen echter op 150 tot 350, in een brief van 1 november, waarin hij antwoord geeft op vragen van voormalig Statenlid Pedro Atacho (PAR).

Volgens Adriaens is het een 'cumulatief verhaal' waardoor je op meer dan 1000 arbeidsplaatsen uitkomt. Het project draagt volgens de studie tot slot ook bij aan de overheidskas met een cumulatieve toename van directe en indirecte overheidsinkomsten van ruim 25 miljoen gulden.

*Vervolg op pagina 6
Eén bezwaar tegen Sambil*

Spanje vraagt formeel om bankensteun EU

the plaza
CAFE

Morgen middag 15:45
live op het grote scherm
Real Madrid – Ajax

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Appartement Te huur

per 1 Januari. Afl 875. Incl cable T.V. Wifi en gas
Excl water & electra.
Volledig ingericht met eigen patio.
Voor afspraak bel 5925540

Prachtig Natuurgebied Te Koop

17.000 m² prachtig natuurgebied te Boton,
Sta.Cruz. Eigendom
Prachtige uitzichten, vlak, leuk heuveltje erin.
Aantrekkelijk geprijsd.
Tel. 736-3627

For Sale:
Tourism Company
(Horse Back Riding)

\$ 295.000.00

- Operations of over 15 yrs
- All necessary permits up to date
- Livestock, tack vehicles
- Taxes up to date
- Great lease agreement
- Unique location

Owner motivated
Qualified parties only

For further information:
Konstrukbest04@yahoo.com

PROPERTY FOR SALE



Cumana
(Former Texas building)

Built up: 8.187 m²
Land: 8.777 m²

- Spacious multipurpose building
- Huge commercial free exposure
- Sufficient parking

Conditions:

- Property is sold 'as is where is';
- All reasonable offers will be considered;
- Deadline to submit sealed bids for the purchase is **January 15, 2013**
- Eligible bidder(s) will be contacted by the Century 21 Best & Solid Real Estate within a week after the bid submission deadline. To be eligible the bids must be supported by a Bank Guarantee or other proper proof of financing up to the amount of the bid.
- Century 21 Best & Solid Real Estate reserves the right to reject any or all bids at its sole discretion without any obligation to disclose its reason for such action and without incurring any liability in this respect.

All reasonable offers will be considered

Century 21
Best & Solid Real Estate

Palm Beach 4-G - Tel. 586 4242
www.arubahouses.com

For more info and/or property inspection
please contact Mr Rene van der Spaan
at the Century 21 Best & Solid office
or cell phone: 733 18 54

Turtug Aruba

(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
Bel **TURTLE HOTLINE :**
592 93 93

JE GENIET VAN JOUW HUIS, DE TUIN, DE PORCH, KORTOM
HET HUIS WAAR JE NOG JAREN IN WILT WONEN.
EN STEL JE DAN EENS VOOR...

OPEENS IS HET WEG!

GELUKKIG BEN JE DAN GOED VERZEKERD MET
DE NIEUWE WOONHUISVERZEKERING VAN ENNIA.

NU BETER DAN OOI, MET MEER ZEKERHEID ZONDER
DAT HET JE EEN CENT EXTRA KOST. PLEZIERIG WONEN
DOE JE MET ENNIA. DAN PAS VOEL JE JE ZEKER!

ENNIA Plezierig Wonen biedt nu drie woonhuisverzekeringen:
Basis, Flexibel en Ideaal zodat je altijd precies op maat
verzekerd bent en nooit te veel betaalt.

ennia
Voel je zeker!

NEEM CONTACT OP MET UW VERZEKERINGSADVISEUR OF ENNIA • ARUBA 582 2000 • BONAIRE 717 8546 • CURAÇAO 434 3800 • ST.MAARTEN 543 2233

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Mirte de Rozario (corrector)

arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com.

SALE SALE SALE!

HOLIDAY SALE!

10% OFF

ON ALL TOYS IN STORE!

Monday 3 Dec, Tuesday 4 Dec & Wednesday 5 Dec!

Monday 3 Dec & Tuesday 4 Dec we are open till 9PM!

TOP 1 TOYS

L.G. Smith Boulevard 136 • Tel: 582-5612

Amsterdam Manor, Bloemond Supermarket, Botica Eagle, Botica Noord, Bright Bakery, Bruna, Cheng's Supermarket, Circle K, Classic Supermarket, Fa Yang Supermarket, Food Center, Kong Hing, Ling & Sons, Mundo Nobo Supermarket, NG Supermarket, Plaza Bookshop, Springfield Supermarket, Superfood, Texaco Sasaki, Texaco Seroe Blanco, Texaco Wayaca, Valero Blvd, Valero St.Cruz, Wei Ming Supermarket

THE CINEMAS

thecinemas.aw Valid till Dec 5

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
THE MAN WITH THE IRON FISTS daily: 7:00 9:30 matinee: 12:00 late show: 11:45	BUTTER daily: 5:15 7:30 9:30 matinee: 2:45 late show: 11:45
SILVER LININGS PLAYBOOK daily: 5:45 8:30 matinee: 12:15 3:00 late show: 11:15	SILVER LININGS PLAYBOOK daily: 6:00 8:45 matinee: 2:45 late show: 11:45
FLIGHT daily: 8:00 matinee: 11:15	CLOUD ATLAS daily: 7:30 matinee: 11:00
RISE OF THE GUARDIANS daily: 4:30 matinee: 12:00 2:15 late show: 11:15	RISE OF THE GUARDIANS daily: 5:00 matinee: 2:00 late show: 11:15
SKYFALL daily: 4:30 7:45 matinee: 1:00 late show: 11:00	SKYFALL daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30
THE TWILIGHT SAGA: BREAKING DAWN PART 2 daily: 6:45 9:15 matinee: 11:45	THE TWILIGHT SAGA: BREAKING DAWN PART 2 daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:15
LIFE OF PI daily: 4:00 6:45 9:15 matinee: 1:15 late show: 11:45	LIFE OF PI daily: 5:15 8:15 matinee: 2:15 late show: 11:15
SINT EN DIEGO daily: 4:45 matinee: 12:15 2:30 late show: 11:15	
RISE OF THE GUARDIANS 2D daily: 5:15 matinee: 12:30 3:00 late show: 11:15	

Matinee: sat - wed | Late show: fri & sat

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

Amsterdam Manor	Ling & Sons
Bloemond Supermarket	Mundo Nobo Supermarket
Botica Eagle	NG Supermarket
Botica Noord	Plaza Bookshop
Bright Bakery	Springfield Supermarket
Bruna	Superfood
Cheng's Supermarket	Texaco Sasaki
Circle K	Texaco Seroe Blanco
Classic Supermarket	Texaco Wayaca
Fa Yang Supermarket	Valero Blvd
Food Center	Valero St.Cruz
Kong Hing	Wei Ming Supermarket

Bedankt voor het opletten!

Wij hebben nieuwe email-adressen:

Directie: arubadirectie@amigoe.com

Redactie: arubaredactie@amigoe.com

Administratie: adminaruba@amigoe.com

Advertentie: avisoaruba@amigoe.com

Abonnement: abonementaruba@amigoe.com

Verkoop: salesaruba@amigoe.com

Als u geen antwoord op uw mailverzoek krijgt, bel dan 582-4333 of fax 582-2368

Kantooruren: maandag t/m vrijdag 8:00 am – 4:30 pm

Adres: Bilderdijkstraat 16, kantoor 2 & 3 (schuin tegenover Colegio Arubano), Oranjestad, Aruba

Bankrekeningnummers: CMB # 20651903 Banco di Caribe # 81027801

AMIGOE
De Kracht!!

Handicap vooral door ongevallen

ORANJESTAD — Op het seminar dat vanmorgen opende voor meer integratie van gehandicapten in de samenleving, werd ook duidelijk dat in tien jaar tijd ongevallen naar de eerste plaats zijn gestegen in de lijst oorzaken van handicaps.

door onze verslaggevers
Sharina Henriquez en Mirte de Rozario

Die cijfers zijn afkomstig uit het laatste bevolkingsonderzoek (Censo 2010). In 2000 was bij de meeste mensen (27,8 procent) de beperking aangeboren, of geërfd. Ongevallen stonden toen nog op de derde plaats, maar na tien jaar lopen de meeste mensen (29,8 procent) nu een handicap op door een ongeluk. Dat kan zowel een verkeers- als een bedrijfsongeval zijn. De onderzoekers zeggen overigens wel dat bij de vergelijking de nodige voorzichtig-

heid is geboden omdat de respondenten in 2000 de vraag over handicap anders hebben begrepen dan tien jaar later. Toch zeggen de onderzoekers in het rapport naar de behoeften onder mensen met een beperking op Aruba dat dit een 'belangrijke *shift*' is die aandacht verdient van alle betrokken instanties.

Toename schikbarend
Uit de Censo-cijfers blijkt verder van de totale bevolking 6954 personen (6,9 procent) een beperking hebben. In de jaren 2000 en 1991 waren deze percentages 5,6 respectievelijk 5,5 procent. Het aantal mensen met een handicap neemt dus versneld toe. Dit halen de onderzoekers ook uit het feit dat in 2000 het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) nog schatte dat over tien jaar er 5940 mensen een beperking zouden hebben, maar dat aantal blijkt dus hoger te zijn. Op het seminar vanmorgen werd

aangegeven dat de oorzaak vergrijzing is en verkeersongelukken.

In het onderzoeksverslag naar de behoeften van gehandicapten wordt dan ook een aanbeveling gedaan, omdat de onderzoekers dus de toename van het aantal mensen dat gehandicapt raakt door een ongeval, 'schrikbarend' noemen. Er moet dus meer aandacht komen voor preventie van verkeers- en bedrijfsongevallen. Daarvoor is samenwerking nodig met de verkeerspolitie en stichting Traficio Sigur om meer invloed te krijgen op het verkeersgedrag. En is een 'strikttere' inspectie nodig van de veiligheidsvoorschriften in bedrijven alsook strengere maatregelen voor werkgevers die deze overtreden.

Aangeboren afwijkingen
Een andere aanbeveling van de onderzoekers is aandacht voor preventie van aangeboren afwijkingen. Na ongeval-

len is dat namelijk de belangrijkste oorzaak van beperkingen bij mensen op Aruba. Er is meer onderzoek nodig om na te gaan hoe dit komt: het toenemend aantal tienerzwangerschappen, gefaalde abortuspogingen of andere oorzaken, aldus de onderzoekers. "Op grond van de resultaten kunnen gerichte maatregelen en campagnes worden gestart, gericht op de preventie van deze afwijkingen." Tijdens het seminar is in ieder geval de bedoelingen dat de organisaties die zich sterk maken voor mensen met een beperking en de overheid een samenwerkingsconvenant tekenen. Aruba beschouwt dit, aldus minister Michelle Winklaar (AVP) vanmorgen op het seminar, als een eerste stap in de richting van de ratificering van het VN-verdrag voor de rechten van mensen met een beperking. Nederland heeft dit verdrag in 2007 overigens getekend maar nog niet geratificeerd.

Dodelijke afloop motorongeluk



ORANJESTAD — Francisco Thomas 'Franky' Heronimo (32) is zaterdagavond om het leven gekomen bij een motorongeluk op de weg van Morgenster. Vermoedelijk is een te hoge snelheid de oorzaak geweest van het ongeval. Hij zou vandaag 33 zijn geworden. Heronimo is de zeventiende verkeersdode dit jaar. De motorrijder kwam vermoedelijk met hoge snelheid aanrijden en knalde tegen een rijdende pick-up. Het slachtoffer werd van zijn voertuig geslingerd en zijn motor kwam ongeveer 100 meter verder terecht. De klap was zo hard, dat hij al meteen geen teken meer van leven vertoonde. Een aanwezige arts wilde hulp bieden maar kon niets anders doen dan de dood constateren. De politie trof het levenloze lichaam van het slachtoffer op straat aan. Justitie sluit niet uit dat er ook andere voertuigen bij het ongeval betrokken waren en vraagt dan ook iedereen die iets gezien heeft contact op te nemen met de centrale op telefoonnummer 100 of de tiplijn te bellen, telefoonnummer 11141.

'Rustige' rechtszaak Valero

ORANJESTAD — De ontslagzaak tegen een kleine honderd werknemers van Valero en die afgelopen donderdag en vrijdag plaats had, is rustig verlopen.

Dat vertelt althans een van hun advocaten, José Figaroa, vanmorgen tegen *Amigoe*. Donderdag waren 92 van de 95 werknemers aanwezig. "En vrijdag waren er drie werknemers aanwezig die los van deze groep staan." Volgens hem was de sfeer in het algemeen rustig. "Er waren drie rechters die zich bogen over de zaak en 17 januari volgt de uitspraak. Tot die tijd is het afwachten." Hij benadrukt dat erop geteld moet worden dat alle salarissen goed worden uitbetaald en dat geldt ook voor de bonussen met kerst. De advocaat licht verder toe dat een aantal van de groep nog terug aan het werk moet om dit af te maken. En dat iedereen,

die nog in dienst is, doorbetaald krijgt tot 17 januari. Het hete hangijzer is volgens de advocaat de pensioenen. De meeste werknemers zijn namelijk 60-plussers. Afsluitend zegt hij dat het gerucht over spullen die zouden zijn weggenomen bij Valero door deze groep, stemmingmakerij is geweest. "Het is met een sissier afgelopen. Ik heb er bovenop gezeten, meteen een brief geschreven en om bewijzen gevraagd. Maar die waren er niet."

Valero maakte begin september bekend dat de meeste werknemers bij de raffinaderij in San Nicolas vanwege een reorganisatie eruit moeten. Het gaat om ruim 500 personeelsleden van wie de meeste tot een ontslagregeling met het Amerikaanse olieconcern kwamen. De onderhandelingen met bovengenoemde groep leverden echter geen akkoord op waarna Valero deze werknemers nu via de rechter wil laten ontslaan.

IN HET KORT

Brandende kaars
Een woonhuis in Montaña is gisteravond beschadigd geraakt door brand. Vermoedelijke oorzaak van het vuur is een brandende kaars op een religieus altaar. Op het moment van ontstaan van de brand was er niemand thuis. De brandweer heeft het vuur kunnen blussen, maar kon rook en waterschade niet voorkomen. Niemand raakte gewond.

Gewapend
Drie beschonken mannen zijn zondagavond opgepakt nadat ze zich vervelend gedroegen in een avondwinkel. Een van de mannen was gewapend waardoor de politie snel uitrukte. Toen de politie bij de winkel aankwam, waren de verdachten echter al gevlogen. Even later troffen agenten de mannen bij een woonhuis aan. Het drietal werd meegenomen naar het politiebureau.

Burenruzie
De politie rukte zondagmiddag massaal uit vanwege melding van een vechtpartij met wapens tussen burenen in de Katunastraat. Het bleek echter mee te vallen en er gingen alleen kwade woorden heen en weer. Wel was een van de burenen bezig geweest met tuinieren en deze had een soort kapmes bij zich. Agenten hebben de ruziemakers vermanend toegesproken.

Slaapverwekkend
Een bestuurder die met slaapverwekkende medicijnen achter het stuur zat, is door de politie in Babijn van de weg gehaald. Agenten hadden van diverse bezorgde burgers melding gekregen van een chauffeur die erg slecht reed en schade veroorzaakte. Een van de burgers heeft zelfs de bewuste automobilist een tijdje gevolgd om de politie op de hoogte te houden van zijn locatie. De auto is in beslag genomen voor onderzoek.

Serie-inbrekers
Inbrekers hebben gisteren hun slag geslagen bij een vijftal bungalows in Centro Colorado in Colony. Dankzij oplettende beveiligingsambten konden agenten de twee dieven echter kort na de inbraak in de kraag vatten. Bewakers zagen 'verdachte bewegingen' aan de buitenkant van het Valero-terrein. Bij nadere inspectie zagen ze een vrachtwagen zonder nummerplaat en twee verdachte mannen die spullen in deze vrachtwagen aan het laden waren. Gewaarschuwde agenten kwamen te laat om ze op heterdaad te betrappen, maar konden even later wel de vrachtwagen aanhouden. Daarin troffen ze diverse gestolen artikelen aan.

Nieuwe website Directie Scheepvaart



ORANJESTAD — Directie Scheepvaart Aruba (DSA) heeft vandaag de nieuwe website www.dsa.aw in gebruik genomen. Op de website is meer te lezen over wat DSA precies doet en is informatie te vinden over scheepvaartwetgeving en regelgeving. Ook zijn beleidsregels en bepaalde formulieren via de site te downloaden. Het overheidsonderdeel vindt dat het zich, als servicegericht orgaan, ook online moet presenteren. Een van de onderdelen op de site gaat over de havenmeester. Dit orgaan, onderdeel van DSA, is bepalend in welke schepen worden toegelaten tot de territoriale wateren van Aruba. Al het vrachtverkeer in de wateren rondom ons eiland moet zich bovendien volgens het nieuwe beleid van de havenmeester gedragen. Dit beleid is ook te downloaden op de nieuwe website. Ook zijn op de site onder meer de scheepsagenten te vinden die vrachtschepen moeten gebruiken om alle benodigde papieren op ons eiland te regelen.

Meer sport- en buurtcentra krijgen goedkoper stroom



SAN NICOLAS — In navolging van YMCA San Nicolas plaatsten afgelopen vrijdagavond Centro di Bario Brazil, Madushi Stars Ballpark, BMX Streetwise Complex, Centro di Bario Lago Heights, Village Basketball Court en Fundacion Piscina Olimpico Roly Bislick, hun handtekening onder de contracten voor goedkoper stroom. Daarin staat dat het bedrag dat over de eerste 1000 kWh betaald moet worden met 50 procent wordt verminderd. Een vertegenwoordiger van buurthuis Brasil vertelt dat ze erg tevreden zijn met deze korting. Helemaal omdat zij per maand zo'n 2000 kWh aan elektriciteit verbruiken. "En daarvoor ontvangen we een rekening van rond de 1400 florin en soms zelfs meer. Dus deze verlaging is heel belangrijk voor ons en dat geldt ook voor andere buurthuizen en sportcentra." De contracten, voortkomend uit de Sociaal Dialoog, werden ondertekend in bijzijn van de minister van Financiën, Mike de Meza en minister-president Mike Eman.

ORANJESTAD — Gerald 'Gino' Kock, van de faculteit Hospitality and Tourism Management Studies (FHTMS) aan de Universiteit van Aruba (UA), won onlangs een prijs voor zijn innovatieve project 'Chanita di fiesta'.

De prijs voor innovatie in ondernemingen werd uitgereikt door The World Tourism Organization (UNWTO) tijdens een ceremonie in Istanbul. Trots nam Kock, als derde finalist, de Ulysses Award in ontvangst voor zijn project. De naam Chanita komt van een lokaal volkslied gemaakt door Hubert 'Lio' Booi. Het lied beschrijft een oude Arubaanse vrouw die elke dag haar zelfverbouwde fruit op de markt in Oranjestad verkoopt. Kock vertelt dat het project in eerste instantie was bedoeld om lokale authentieke producten van boeren in combinatie met lokale muziek te promoten. "We hoopten dat met deze fusie van voeding en muziek, we andere kansen zouden creëren om ons te onderscheiden in het toerisme." Maar de belangrijkste wens was om de samenwerking met de toeristische sector en de lokale agrarische sector te bevorderen. En dat is volgens UNWTO met dit project dus gelukt.



Gerald 'Gino' Kock, tweede van links, laat tijdens de persconferentie in het Renaissance Convention Center, trots de ontvangen award zien.

"We zijn er trots op dat we deze prijs mogen ontvangen en we hopen nog meer samenwerkingsverbanden te kunnen stimuleren die lokale producten promoten en beschermen", zegt Kock na afloop van de ceremonie in Turkije. Sinds 2003 reikt UNWTO de prijzen uit en deze dragen wereldwijd bij aan ontwikkelingen in het toerisme door het erkennen en stimuleren van innovatieve projecten. Op 10 september

vertelde Kock aan *Amigoe* dat hij in 2009 op het idee kwam om onderzoek te doen naar de relatie tussen lokale boeren, restaurants en de toerist. Het idee was ontstaan doordat hij tijdens zijn studie aan de Culinary Institute of America in New York in aanraking kwam met *slow food*. Daar komt zijn drijfveer vandaan en zijn persoonlijke doel met deze samenwerking is om het gastronomische niveau op

Aruba te verhogen. Hotel Hyatt ging al eerder over op het afnemen van lokale producten van de boeren. En in september presenteerde restaurant White Modern Cuisine in Palm Beach Plaza lokale gerechten. De motor achter deze samenwerkingsverbanden, hotels, restaurants en universiteit, is dus Kock, die daarvoor wel de nodige steun kreeg van de overheid en private sector.

Eerste Caribische jeugdkampioenschap BMX

Arubaanse Streetwise teamwinnaar



ORANJESTAD — “Alles is zonder struikelblokken verlopen.” Dat zegt een van de organisatoren, Minerva Kock, vanmorgen over het eerste Caribische jeugdkampioenschap BMX dat afgelopen weekend in Parke Jaburibari plaats had. Het Arubaanse team Streetwise won daarbij in de categorie voor teams.

door **Linda Reijnders**

Winnaar van de open klasse 11-14 jaar werd Randon Koolman en bij de open klasse 15+ was dat Jose Luis Primera. Bij de leeftijdsklasse meisjes negen jaar won Ashlady Solognier en bij de meisjes van tien jaar Ashwayla Solognier. Shanayah Howell won in de klasse meisjes dertien jaar. Bij de jongens van zes jaar won Jaymier Janga en winnaar bij de jongens van

zeven jaar werd Tomothy Dirksz. Bij de jongens van acht jaar won Jayden Angela en bij de jongens van negen jaar was dat Juanrig Martis. Jaddrick Koolman won in de klasse tien jaar en Naim Jair Kimmenaede bij de jongens van elf jaar.

Maykol Vizcaya was de beste van de twaalfjarige BMX-ers, bij de jongens van dertien jaar was dat Ranzino S. Thijzen. Randon Koolman werd ook winnaar in de

klasse veertien jaar. Zaithyel Soekandar won in de klasse vijftien jaar en bij de jongens van zestien jaar werd de winnaar Endy De Jesus. Ondanks dat het een jeugdkampioenschap was, streden ook oudere BMX-ers tegen elkaar. Bij de Cruisers tussen 25-29 jaar won Lorenzo Maduro en voor de cruisers 30+ Rudolf Garmes.

Aan dit kampioenschap deden 183 deelnemers mee, op het laatste moment hadden zich nog tien extra deelnemers aangemeld. Vijf teams deden mee uit Aruba, vier teams uit Curaçao en één team uit Venezuela. “Het is een sport waarvoor je een bepaald lef niveau opbouwt en

die passie, discipline en competitie vereist”, zegt Kock.

Meer promotie nodig

Ook Joseph Everon, organisator van BMX-evenementen en een promotor van de sport, kijkt tevreden terug. “Dit kampioenschap is goed gegaan, zonder incidenten. De races liepen op tijd en er waren veel deelnemers. Er was voldoende publiek, maar wij zouden de sport graag wat bekender op Aruba willen maken.” Hij geeft aan dat het publiek nu voornamelijk bestond uit familieleden en vrienden van de deelnemers.

“Er moet meer promotie komen voor de sport.” Volgens Kock is BMX ook steeds populairder aan het worden onder de meisjes. Heeft het de stempel een jongenssport te zijn, meer en meer meisjes melden zich aan. “Het is verslavend, een adrenalinekick en ja, het is een extreme sport dus niet geheel ongevaarlijk. Maar je gaat zelf je grenzen leren kennen.” Haar zoon, Zaithyel (15) fietst al acht jaar en doet mee met grote, internationale wedstrijden. “Hij fietst voor een Amerikaans team, Red Line, met sponsor Monster. Het is hier op Aruba heel moeilijk een sponsor te vinden. Binnenkort gaat hij voor acht maanden naar Zwitserland om te trainen voor de Olympische Spelen.” Zij licht toe dat je kunt beginnen met een fiets van zo’n 800 florin, ga je echt de wedstrijden rijden en wil je het beste, dan schaf je een carbon fiber fiets aan ofwel een superlichte fiets.

Sint en kerstman op de markt



ORANJESTAD — Het winkelend publiek in Caya Betico Croes werd afgelopen zaterdag verblijdt met een bezoekje van Sinterklaas en zijn Pieten. De goedheiligman wist zich tussen de tramwerkzaamheden te manoeuvreren en klanten in winkels te begroeten, snoepgoed uit te delen en met ouders en kinderen op de foto te gaan. De ‘ambiente’ werd verder opgeleukt door live muziek en kraampjes. Volgend jaar hoopt de Sint met de tram een tochtje door de binnenstad te kunnen maken. Dit weekend had de Sinterklaas het erg druk met verschillende bezoeken aan scholen, instanties en bij mensen thuis. Zo was de goedheiligman onder meer ook bij Sonrisa, de instantie die zich inzet voor mensen met een verstandelijke beperking en bij de Iris speelschool. De Kerstman kon het niet laten om alvast zijn gezicht te laten zien op de kerstmarkt van Santa Rosa. Naast de Amerikaanse variant van de sint was er een levende kerststal, live muziek, kerstspulletjes en natuurlijk eten en drinken. Het evenement werd goed bezocht.

Ecolution door Golf van Biskaje

ORANJESTAD — Zeiljacht Ecolution is de Golf van Biskaje overgestoken en vaart nu ongeveer ter hoogte van de kust van Portugal. Het schip heeft er bijna 2000 kilometer op zitten en heeft koers gezet naar de Lissabon. Ecolution vertrok op 5 november vanuit de haven

van Scheveningen. Het was de bedoeling dat het schip medio december aan zou komen in de haven van Oranjestad. Slecht weer, pech met de motor en een probleem met de kiel zorgden voor aanzienlijke vertraging. Het is nog onduidelijk wanneer het schip nu in onze haven

wordt verwacht. Vorige week dinsdag was eindelijk de kiel gerepareerd en kon de Franse kustplaats Camaret verlaten worden. Schipeigenaar en voormalig astronaut Wubbo Ockels komt drie maanden op ons eiland overwinteren en gaat de regering helpen bij diverse projecten

op het gebied van groene energie en duurzaamheid. Het schip is voorzien van moderne ‘ecologische’ technieken en wekt door het zeilen zelf stroom op.



Overleden

Reineta M. Tromp	26-11-2012
Sra.Vda. Philomene Maduro – Jolicoeur	26-11-2012
Nelson Marquez	26-11-2012
Anthony C. Frank	28-11-2012
Francisco T. Heronimo	01-12-2012
Ismael Orman	02-12-2012



Clown Doctors Aruba

Cell: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com



Hypotheek Informatiedag

Wilt u meer weten over de financieringsmogelijkheden voor het kopen van een perceel en/of kopen of (ver)bouwen van uw huis?

Maak een afspraak voor de Hypotheek Informatiedag en realiseer uw droom met een hypotheek van RBC Royal Bank!

Datum : donderdag, 13 december 2012
Locatie : RBC Sasaki Branch, Italiëstraat 36
Tijd : 17:00 - 21:00

Breng a.u.b. twee geldige identiteitsbewijzen, uw twee laatste loonstrookjes indien u maandelijks uw salaris uitbetaald krijgt of uw laatste vier loonstrookjes indien u om de twee weken uw salaris uitbetaald krijgt en tenslotte een referentiebrief van uw werkgever.

Om een afspraak te maken bel onze RBC Service Line op 588-01-01

RBC Royal Bank



Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V., uitgever van de Nederlandstalige krant Amigoe op Aruba, zoekt een

Vormgever (m/v)

Als persoon ben je enthousiast en heb je affiniteit met nieuws. Kwaliteit, integriteit en resultaat zijn voor jouw belangrijke drijfveren.

Inhoud functie:

De vormgever is binnen de vastgestelde regels verantwoordelijk voor het vormgeven van de krant. Het is zowel een technisch als uitvoerende functie met een beperkte vrijheid in creativiteit.

Functie-eisen:

- Vooral Indesign, maar ook Acrobat, Illustrator en Photoshop hebben geen geheimen voor je.
- Je bent flexibel en accuraat, en toch creatief.
- Je hebt een professionele werkhouding en begrijpt deadlines en de daarbij behorende werkdruk.
- Je hebt minimaal een afgeronde MBO opleiding.
- Aantoonbare ervaring in het opmaken voor print is een pré.
- Teamplayer met een grote mate van zelfstandigheid.
- Uitstekende beheersing van de Nederlandse taal in woord en geschrift.

Wij bieden:

- goede salariering en arbeidsvoorwaarden
- werktijden 7:30 a.m. – 14:00 p.m.
- prettige en dynamische werkomgeving

Graag ontvangen wij je reactie vóór 6 december 2012. Je kunt je cv met motivatie sturen naar arubadirectie@amigoe.com of achterlaten bij ons kantoor aan de Bilderdijkstraat 16 – lokaal 2, tegenover Colegio Arubano.

Laatste twee zeildagen vallen in het water

De jongsten aan de top

ORANJESTAD — De Open Arubaanse Kampioenschappen (OAK) Chill Cup werden gisteren afgesloten met op de tweede plaats de enige twee jeugddeelnemers Sil Grijpma (15, Aruba) en Sabrine Goudriaan (17) in de categorie Dart 18. De nummers één leken haast niet meer belangrijk, want de organisatie en haar deelnemers zijn vooral trots op de prestatie van deze twee jonge zeilers. Gisteren vond bij Paradera Park Apartments de prijsuitreiking plaats.

door Merlijn van Lelyveld

Al op dag één van het kampioenschap, vorige week donderdag, wisten Grijpma en Goudriaan op de tweede plaats te eindigen binnen hun categorie. Omdat ze de enige jeugdzeilers waren op de OAK, namen ze het op tegen de volwassenen. Maar met allebei ouders fanatiek in de zeilwereld, leek een topprestatie haast onvermijdelijk. Het enige koppel dat de twee niet wist te verslaan, waren de ouders van Goudriaan, Ruud Goudriaan en Yvonne Krab (Nederland). Zij eindigden in de categorie Dart 18 op de eerste plaats. Op de derde plaats eindigde de moeder van Grijpma, Francis van Baaren, die samen voer met Henk Hankart (Aruba).

Goede samenwerking

De overwinning van de twee jongste deelnemers is niet alleen goed vanwege hun prestatie, maar ook omdat de twee nog nooit samen hadden gevaren. Het was de eerste dag dan ook nog even wennen, beamen ze allebei. Goudriaan: "Ik vaar altijd met mijn vader en nu heb je toch een andere stuurman met andere tactieken." Ondanks dat het koppel met pech begon en ze mankementen aan de boot kregen, wisten ze toch nog goede races te varen. De samenwerking is goed bevallen en de twee maken al plannen voor volgend jaar in Nederland en ook weer voor op Aruba. "Ik hoop dan wel op meer competitie van de jeugd", aldus Goudriaan.

Bekende winnaar

In de categorie Big Fleet staat een in de zeilwereld bekende naam op nummer één, John Moret (Nederland). Hij voer samen met Bart Damen (Nederland). Moret heeft geen enkele regatta op Aruba gemist, zo'n twintig stuks en wist meerdere keren de eerste prijs



Foto: Merlijn van Lelyveld

Sabrine Goudriaan (17, Nederland) en Sil Grijpma (15, Aruba) wisten als enige jeugddeelnemers de tweede plaats te behalen op de Open Arubaanse Kampioenschappen Chill Cup.

in de wacht te slepen. "Maar de sfeer is het belangrijkste", aldus Moret na de prijsuitreiking gisteren. "Het lekker bezig zijn." Vader en broer Rob en Rens Grijpma (Aruba) werden tweede in deze categorie en vader en dochter Martin en Nicole van der Velden (Aruba) eindigden als derde.

Ook een prestatie

Een andere prestatie waar veel over gesproken werd, is die van Orlando de Weever (Aruba). Hij voer samen met zijn schoonvader en wist het voor elkaar te krijgen om na drieënhalve uur met windstille varen, een paar meter voor de finish om te slaan. Gejoel en een applaus waren dan ook de beloning. Wichard van der Meulen en Ellen Hidding werden beloofd met de aanmoedigingsprijs vanwege hun enthousiasme. De wisselbeker werd doorgegeven door Greg Marchena en Jos Westerop, die deze prijs vorig jaar wonnen vanwege hun snel groeiende prestaties.

Windstil

Het vierdaagse kampioenschap heeft helaas geen vier dagen mogen duren omdat de wind het dit weekend liet afweten. Zaterdag stond de lange afstandrace, van High Rise om Renaissance Island terug naar Surfside Beach, op de planning waar de zeilers ook vol enthousiasme aan begonnen. Maar ter hoogte van Renaissance Island viel de wind weg en dobberden de catamarans met moeite vooruit, al was het niet achteruit. Een enkeling kon het geduld niet opbrengen en liet zich slepen tot er weer een zuchtje wind te vangen viel en anderen hielpen de tocht door met handen te peddelen. Na

drieënhalve uur zeilen en drijven kwamen de laatste catamarans binnen bij Surfside voor de lunch, een tocht waar met de normale windkracht op Aruba drie kwartier over gevaren wordt. Een uur later dan gepland vond dan ook de start plaats van wat de tweede race zou worden. Met nog steeds geen wind dreven de catamarans met de stroming mee over de startlijn. Zelfs al vóór het officiële startsignaal, maar dat werd in dit geval door de vingers gezien. Om draaien zat er namelijk niet meer in. Uiteindelijk zijn de boten stuk voor stuk terug naar Aruba Watersport Center gesleept en is de wedstrijd afgelast. Dit gold ook voor gisteren wat de laatste zeildag had moeten zijn. Maar een zeilclub zou geen zeilclub zijn, als er geen vervangende wateractiviteiten werden geregeld. Alle deelnemers hebben met partner en kinderen, waarvan ook uit Nederland meegekomen, verschillende activiteiten ondernomen zoals een boottocht (met motor) en waterskien. De OAK Chill Cup is georganiseerd door zeilclub Aruba Beach Cats. Voor het evenement kwamen twintig zeilers uit Nederland over, met en zonder familie. Negentien van de twintig kenden elkaar en zijn van botenclub De Werf uit Egmond aan Zee en Zeilclub 7.2 uit Hargen aan Zee. Een solozeiler, Mark Hazenberg, kwam vanuit Scheveningen naar ons eiland en is de aanstichter van de complete overkomst. Hij zag als eerste de aankondiging van het kampioenschap op internet. Kijk voor meer informatie over Aruba Beach Cats op www.arubabeachcats.com of www.facebook.com/ArubaBeachCats.

Campagne I Love My Body

Workshops en debat over seksualiteit, drugs en alcohol

ORANJESTAD — Op middelbare scholen worden, vanuit de campagne 'I Love My Body', in de periode van 3 december tot eind februari 2013 workshops gegeven. Het nationaal debat vindt in februari plaats en daaraan kunnen alleen leerlingen uit de tweede en derde klassen van het voortgezet onderwijs meedoen.

Fundacion Famia Planea, Fundacion Anti Droga Aruba (FADA), Wit Gele Kruis Aruba en UNAids hebben een concept ontwikkeld voor het geven van interactieve workshops tijdens de carnavalsperiode. En vanuit de campagne 'I Love My Body' (ILMB) organiseert het Jeugdparlement een nationaal debat waar studenten van het EPB, mavo, havo en vwo aan mee kunnen doen.

Onder andere groepsdruk, communicatie, anti-conceptie en normen en waarden. De workshop van Fada is genaamd 'Heb jij het onder controle?'. Hierin komen de effecten en gevolgen van het gebruik van alcohol en andere illegale middelen aan de orde. Het Wit Gele Kruis wil met de workshop 'Het is jouw beslissing en verantwoordelijkheid' de deelnemers onder andere door rollenspelen bewust maken van wat de beste beslissing is in bepaalde situaties. In de workshop van UNAids gaat het vooral over seksualiteit en hoe daar mee om te gaan. Voor meer informatie over de workshop van FADA

kan zowel telefonisch als per email contact worden opgenomen: telefoon 583-2999 of 583-9610 en email j.wernet@fundacionantidroga.org of s.maduro@fundacionantidroga.org. Neem voor het schema van de workshops van het Wit Gele Kruis telefonisch contact op 594-8045 of 523-4444 of stuur een mail naar monique.giel@hotmail.com. En UNAids is te bereiken via telefoon 593-6383 of email rmaduroaia@hotmail.com. Voor de workshop en de inschrijving voor het debat kan met Fundacion Famia Planea contact worden opgenomen per telefoon 588-9591 of per email famiaplanae@hotmail.com.

Colegio San Antonio wint Good4TheNeighborhood

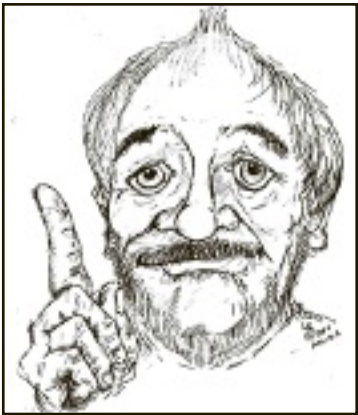
ORANJESTAD — Er waren afgelopen vrijdag tijdens de prijsuitreiking in Paseo Herencia onder de scholen en vrijwilligers die hadden meegedaan aan het project Good4TheNeighborhood alleen maar winnaars. Maar toch stak er volgens de zevenkoppige jury er eentje bovenuit. En dat was Colegio San Antonio die met het project 'We love Ayo' het voor elkaar kreeg om samen met bezoekers de buurt een schoonmaakbeurt te geven. Zij ontvingen de hoofdprijs ter waarde van 7500 florin. De tweede prijs van 5000 florin ging naar naar het La Salle College en Colegio San Agustin ontving 2500 florin voor hun inzet.



COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setar.net.aw. Vandaag: 'beroepsverkloos'.



Na vijf keer om zes uur 's morgens bij de molen te staan, is het dan eindelijk gelukt. De juiste bewolking op de achtergrond. Even doorzetten en dan komt het uiteindelijk wel zoals ik het voor mijn film wil hebben. Heb nu na een maand of drie zo'n vier minuten prachtig materiaal. Gemiddeld vijf keer per week op stap. Maar dat is geen straf want Aruba is beeldschoon in de vroege ochtend. Ben wel opgehouden tegen mijn vrouw en dochter Nieya te zeggen dat ze heel wat missen door 's morgens vroeg Aruba niet op haar moois te zien. Ja misschien is Aruba een hij maar ik vind het nou eenmaal een mooi vrouw dus zal ik altijd haar schrijven. Maar dat ter zijde want mijn vrouw bromt dan: "Ja, ik moet werken." En dochter Nieya komt met: "Ik moet naar school." Waar mijn vrouw dan weer aan toevoegt: "Wij zijn geen beroepsverlozen zoals jij". Want mijn artistieke perikelen ziet ze als een luxe tijdverdrijf en van mijn dagelijkse zit bij Deli waar ik de column schrijf, heeft ze ook geen hoge pet op. Want werken betekent werken, op tijd ergens zijn en

aan de slag, dat is pas werken, vindt ze. Dus doe ik er maar het zwijgen toe als ik weer een prachtige ochtend heb beleefd.

Ik ben nog steeds bezig het ontwaken van Aruba, inmiddels met de Engelse titel Aruba Awakens voor eventuele vertoning in het buitenland, bij de hotels te maken. Nu is Playa Linda aan de beurt en daar kreeg ik gelukkig van mijn goeie vriend Jan van Nes, general manager, een parkeerplaats op zijn terrein toegewezen zodat ik mijn spulletjes wat dichterbij de hand heb. Ik zal hem daarvoor bij de aftiteling dan ook netjes bedanken. Uiteindelijk ga ik dan zo'n beetje alle hotels af en pik mee wat de moeite waard is. Daarna volgt de stad en het verdere buiten gebeuren. Zelfs zal ik daarvoor in de vroege ochtend naar San Nicolas moeten gaan. En houdt de film op als Aruba 'in vol bedrijf' is. Ik denk dat de film zo'n 25 a 30 minuten zal

worden. Met een beetje geluk zijn de opnamen rond juli volgend jaar klaar. Dan nog monteren en kan de film vertoond worden. Al met al ben ik dan een vol jaar bezig geweest. Ik denk wel dat ik dan een ochtend een theater van mijn vriend Eduardo de Veer 'te leen' krijg voor vertoning. Dan gaat de film in elk geval naar de Nederlandse televisie, niet naar de Arubaanse televisie want daar moet ik geld mee brengen om te vertonen. Op zijn zachts gezegd, een olidomme regeling en daar doen we niet aan mee. Voor de rest staan er wel een paar festivals voor toeristische films op het programma en mogelijk ook IDFA, het documentaire filmfestival in Amsterdam. Maar dat is allemaal van later zorg want ik heb nu ook nog een Sony Bloggy HD sport aangeschaft voor 124 dollar waarmee ik onderwater opnamen kan maken. De techniek staat dus voor niets en kost bijna geen stuiver meer. Zo weten mijn lezers in elk geval dat ik naast het schrijven van de column voor Amigoe, meer doe dan koffie zuipen op het terras. En het bloed kruipt waar het niet gaan kan en heeft mijn dochter Nada in Nederland de eerste vier afleveringen van 'Recht uit het Hart' voor de KRO gemaakt. De moeite waard en te zien op Uitzending Gemist.nl. Ik ben dan ook heel trots op haar, want ze is voorlopig de enige die mijn filmschoenen heeft aangetrokken.

ACHIEVE BALANCE, RE-IMAGINE STRENGTH

Engineered to pursue driving pleasure, the Mazda BT-50 active lifestyle vehicle overturns the conventional image of a compact pickup truck with modern and refined styling and a family-welcoming interior. Crisp lines, imposing presence, a sporty and dynamic form achieve the perfect balance among all elements. Unprecedented excellence and outstanding performance in any environment. Sustainable Zoom-Zoom drives us forward. Mazda's

SKYACTIV® TECHNOLOGY, RE-IMAGINES THE SPIRIT.

elite mazda®
OWNER PROGRAM

MAZDA BT-50

Tanki Leendert 122 | Tel. 582-3838 | www.sterngm.com | Chevrolet Aruba

Adventperiode in teken van hoop

WILLEMSTAD — De Adventbrief staat dit jaar in het teken van het Jaar van het Geloof dat in oktober van dit jaar van start is gegaan en dat tot volgend jaar november duurt. In zijn jaarlijkse brief ter gelegenheid van de adventperiode hecht bisschop Luis Secco veel waarde aan het belang van de liturgie als een belangrijk instrument van geloof in de Rooms Katholieke Kerk.

Liturgie is het geheel van voorgeschreven gebeden, ceremoniën en handelingen die een eredienst uitmaken. Met de adventperiode die afgelopen zondag van start is gegaan en die eindigt op 24 december bij het avondgebed, is volgens Secco de periode van hoop en voorbereidingen van de geboorte van Jezus. Secco nodigt alle gelovigen uit om dit jaar de adventperiode te vieren door stil te staan bij het mysterie van de liefde van God, die zijn zoon naar de aarde stuurde.

Secco verwijst ook naar de boodschap in het kader van

het jaar van het geloof van paus Benedictus XVI, waarin de leider van de Rooms-Katholieke Kerk alle gelovigen oproept om hun geloof te belijden met een vernieuwde overtuiging van hoop en vertrouwen. Het is volgens de bisschop ook een mogelijkheid om in de liturgie de viering van het geloof met meer diepgang te vieren, met de heilige Eucharistie als het absolute hoogtepunt van alle acties, waar de kerk voor staat. Ook roepen de paus en de bisschop alle gelovigen op om nogmaals de kracht van het geloof te herontdekken middels de viering, het beleven en gebed.

In het Jaar van het Geloof roept Secco all gelovigen, maar ook priesters en pastorale medewerkers op om meer lering te trekking uit de liturgie, maar ook uit alle vieringen die gedurende het jaar plaatsvinden. De bisschop breekt een lans voor de introductie van een liturgische catechismus die speciaal op kinderen en jongeren is gericht om ook hen kennis te laten maken met het mysterie van het leven van Jezus Christus.

WILLEMSTAD — De zeventig goudstaven die vrijdag zijn gestolen van een vissersboot, zouden hier gelost worden en met een beveiligd transport per luchtvracht naar een andere bestemming verscheept worden. Dit zegt het interim-hoofd van de douane, Clarion Taylor.

De politie heeft ondertussen de gegevens van de kentekenplaat van een van de gebruikte auto's voor de goudroof in handen. Dit bevestigde politiewoordvoerder Reginald 'Reggie' Huggins vanochtend. De politie heeft ook alle betrokkenen gesproken, maar om het onderzoek niet te belemmeren kan hij niet in details treden over wat zij verklaard hebben.

Huggins heeft via de internationale media wel vernomen dat een van de Guyanese bemanningsleden, geïdentificeerd als Raymond Emmanuel, verklaard heeft dat het goud bestemd was voor een onbekend bedrijf op het eiland, maar hij kan dit bericht in het belang van het onderzoek bevestigen noch ontkennen. "Het onderzoek is nog in volle gang en wanneer het mogelijk is om iets te

melden, zal de politie dit zeker doen."

Cocaïne (ruil)handel

De Guyanese inlichtingendienst vertrouwt de boel in ieder geval niet. Een agent gelooft sowieso niet dat de goudstaven hier zijn aangekomen. Volgens de Guyanese autoriteiten, in een bericht gepubliceerd op de website van *Guyana Times*, kan er hier gesproken worden van een cocaïne ruilhandel. Ze geloven het verhaal van de bemanningsleden niet en denken dat de goudstaven al voordat ze op Curaçao waren aangekomen op zee werden gelost. Het goud zou gebruikt zijn als ruil voor cocaïne. Ze denken dat de goudroof gekoppeld is aan een recentelijk in beslag genomen partij cocaïne, die dezelfde waarde heeft als de gestolen goudstaven, namelijk 11,5 miljoen dollar. Er

wordt ook gemeld dat het bootje uit Suriname vertrok, maar een agent is van mening dat het een niet-erken- de haven in Guyana verliet, waarschijnlijk ergens in het Pomerool-gebied. Volgens de Guyanese autoriteiten hangt er een luchtje aan en adviseren zij de lokale onderzoekers extra goed op te letten en een diepgaand onderzoek te doen naar de goudroof.

Geruchtenmachine

Afgelopen zaterdag had de douane al gesteld dat het vissersbootje 'Summer Bliss' de vracht regulier aan de douane had doorgegeven en dat deze in transit naar Miami (VS) was. Met het verhaal dat de vracht per vliegtuig doorgevoerd zou worden, kunnen de hardnekkige geruchten die het afgelopen weekeinde de ronde deden – dat het goud voor Curaçao bestemd zou zijn geweest omdat dit hier gelost zou worden – enigszins verklaard worden. Ook kan de verklaring van een van de bemanningsleden naar buitenlandse media toe, dat het

goud voor Curaçao bestemd was, hierdoor verklaard worden. "Aangezien de inkleding regulier verlopen is en wij duidelijk op de hoogte waren van de lading, zou de douane het schip uiteraard gecontroleerd hebben, maar wij kregen gewoonweg de kans niet. Dit omdat het vaartuig onmiddellijk na aankomst in het douanegebied van het goud beroofd is. Na deze controle zou de lading, nogmaals onder beveiliging, gelost worden om vervolgens verder te worden getransporteerd", aldus Taylor. De *Amigoe* heeft vernomen dat er om zes uur 's ochtends een afspraak stond om te lossen. Het vaartuig heeft volgens Taylor met zeer grote regelmaat het eiland aangedaan. Op de vraag of de onopvallende vissersboot vaker een dergelijk waardevolle lading aan boord had, wil het interim-hoofd geen reactie geven.

Uit internationale berichtgeving blijkt dat de overheid van Guyana vraagtekens plaats over de herkomst van het goud en dat er gedacht wordt dat het om 'smokkel-

goud' gaat. De vraag werpt zich vervolgens op waarom het vaartuig in dat geval het goud in het ladersmanifest heeft opgegeven. Uit navraag bij de lokale scheepvaartsector blijkt dat het mogelijk is om een manifest te falsificeren of van een vals 'Certificate of Origin' te voorzien. Op de vraag of bijvoorbeeld de volgende haven – aangezien het schip in transit naar Miami was – kan zien dat het vaartuig goud heeft verscheept en of dit wordt doorgegeven, stelt Taylor het volgende: "Dit wordt niet doorgegeven maar uit de 'paper trail' kan men dit natuurlijk wel opmaken, de douane aldaar kan dus zien wat er in de vorige haven is gelost. Ook zijn de schepen verplicht om aan te geven wat hun vaarroute is geweest.

Overigens kan men de vaarroute volgen middels een tracking-systeem maar in dit systeem is natuurlijk niet te zien wat voor lading een schip aan boord heeft. Dit kan wegens privacy-schending natuurlijk niet", aldus Taylor.

Storten voor therapie Alton Paas nog mogelijk

WILLEMSTAD — Op het evenement 'Music with Fundashon Alton Paas' dat gisteren op het Brionplein werd georganiseerd, zijn behoorlijk wat mensen afgekomen. Geld storten voor het Project Walk van Alton, Steven Cristina en Jurvis Lourens is nog steeds mogelijk.

"We zijn nog bezig met tellen, maar we zijn heel tevreden hoe de dag gisteren is verlopen", zegt Migarda Paas, de moeder van Alton, in een reactie. Mensen konden hun donatie in een grote kliko gooien. Het streven was een kliko vol. "We kregen vanmorgen diverse telefoontjes van mensen die nog geld willen storten." Het doel van de actie is geld inzamelen voor een intensieve bewegingstherapie in de Amerikaanse staat Californië waar dwarslaesiepatiënten als Alton, Steven en Jurvis baat bij hebben. Alton Paas heeft deze therapie al eerder gevolgd en die heeft hem veel verbetering gebracht.

Voor de therapie van zes maanden, opvang en vervoer van de drie jonge mannen is zeker drie ton nodig. Het doel is om in juni volgend jaar te vertrekken. Maar als het eerder kan en het schema van het therapiecentrum in de VS dat toelaat, dan kunnen de drie ook eerder vertrekken. Vanuit Nederland heeft een stichting interesse getoond om het initiatief te steunen. De directeur komt eind deze maand naar het eiland om met het bestuur van Fundashon Alton Paas te



Foto: Edsel Sambo

Mensen konden hun donatie in een grote kliko gooien. Het streven was een kliko vol.

spreeken. Een ander doel van de stichting van Paas is de bewustwording en verbetering van de levenskwaliteit van patiënten met een dwarslaesie vergroten.

Het verhaal van Alton Paas is inmiddels bekend. Door een hartaandoening raakte hij achter het stuur bewusteloos, waardoor hij een ongeluk kreeg met de auto. Zijn werkelijk om brak en zijn onderlichaam raakte verlamd. In

het ziekenhuis in Colombia werd zijn luchtspijl aangetast waarna hij meer dan twee jaar geen woord kon uitbrengen. Vorig jaar kreeg hij zijn stem terug.

Het programma 'Project Walk' wordt in Carlsbad, Californië gegeven. Therapeuten volgen de 'Dardzinski Methode', een intensief revalidatieprogramma dat resultaat boekt. Jaarlijks organiseert de stichting looptochten met ex-patiënten

die op miraculeuze wijze weer kunnen lopen. Paas verbleef begin dit jaar twee maanden in Carlsbad. Nu kan hij zelfstandig naar het toilet en maken zijn benen sinds de therapie spastische bewegingen. Op het Brionplein zong gisteren Koor Sta. Famia en traden verschillende drum- en brassbands op, Hershel Rosario & Friends, Tumbao en Arnell i su Orkesta. Meer informatie via info@fundashonaltontpaas.org of via telefoonnummers 736-3577, 664-0277 of 512-5902. Men kan ook de website www.fundashonaltontpaas.org of op www.facebook.com/fundashonaltontpaas bezoeken om op de hoogte te blijven van de laatste ontwikkelingen.

Het rekeningnummer van de stichting is MCB: 250.70201. Ook is men bezig rekeningen te openen bij andere banken.

Minder straf dan geëist voor overval Gold 18k

WILLEMSTAD — De negentienjarige Stanley C. en Daichineua R. en de 34-jarige Raul C. zijn onlangs veroordeeld tot minder celstraf dan het Openbaar Ministerie (OM) had geëist voor de gewapende overval op juwelier/pandjeshuis Gold18K in de Wolkstraat in Punda op 13 augustus 2012.

De rechter heeft rekening gehouden met de ernst en de aard van het feit, de jonge leeftijd van de twee daders en met hun strafblad. Stanley en Raul C. kregen vier jaar gevangenisstraf opgelegd, waarvan 1 jaar voorwaardelijk met een proeftijd van drie jaar, met begeleiding van de reclassering. Daichineua werd veroordeeld tot een gevangenisstraf van 42 maanden waarvan negen maanden voorwaardelijk en een proeftijd van drie jaar. De officier eiste eerder vijf jaar celstraf voor Stanley C., vier jaar celstraf voor Raul C. en vier jaar celstraf, waarvan één jaar voorwaardelijk en drie jaar proeftijd voor Daichineua R.. De laatste kreeg dezelfde dag ook al vijftien maanden celstraf opgelegd voor de diefstal bij de winkel Baba's in Otrobanda. De zaak kwam aan het rollen nadat Stanley, een dag na de overval op 14 augustus bij het pandjeshuis in het Dupont Shoppingcenter aan de Rooseveltweg, een gestolen gouden ring wilde

verpanden. De politie werd gebeld en de agenten troffen hem aan op de parkeerplaats. De ring werd in beslag genomen. Hierna werd Daichineua op 20 augustus opgepakt op de Brionweg en Raul op 4 september. Volgens de verklaringen van de mannen voor de rechter, had Stanley een luchtpistool bij zich en Raul een hamer, toen zij het pandjeshuis binnendrongen. De mannen hadden petten en zonnebrillen op in een poging niet herkend te worden. Stanley nam de hamer van Raul af en sloeg een toonbank kapot en probeerde enkele sieraden te pakken, maar raakte gewond aan zijn hand. De politie denkt dat de verwonding hen heeft belemmerd in hun daad. De mannen renden hierna naar een witte auto die in de buurt van het kantoor van het ministerie van Financiën geparkeerd stond en vluchtten hiermee weg. Volgens de verklaringen was Daichineua de bestuurder van de 'get away car'. Tijdens de behandeling van de zaak beweerde Stanley dat er niet gesproken kan worden van een overval, omdat hij het wapen niet op een persoon had gericht en omdat er geen geweld was gebruikt om de spullen mee te kunnen nemen. De rechter achtte echter bewezen dat zij opzettelijk de overval hadden gepleegd en dat ze in het bezit waren van wapens.

Eén bezwaar tegen Sambil

Vervolg van pagina 1

"Het is heel moeilijk om te bepalen wat er precies gaat gebeuren als je zo'n groot ding neerzet", zegt minister Adriaens desgevraagd. "De tijd zal dit uitwijzen. Maar daarom willen we ook dingen

teruggeven aan Otrobanda, zoals het ontwikkelen van rif tot een groot sport- en recreatiegebied met behoud en upgraden van het stadion, het zwembad en de Koredor. Ook willen we meer woningen realiseren als straks het ziekenhuis weg is uit de binnenstad." Ook voor Punda zijn er plannen, aldus Adriaens. Zij meldt ook dat de bouwvergunning en de toewijzing voor een 'tax holiday' voor Sambil, in tegenstelling tot wat vorige week door demissionair interim-premier Stanley Betrian werd betwijfeld, wel degelijk zijn gezien door de minister-raad. "De bouwvraag is niet gepubliceerd, omdat het geen wijziging van bestemming van het Veeris-terrein, dat stedelijk gebied is, betreft." Ook hoefde de ministerraad geen toestemming te geven voor het besluit, omdat het hierdoor gewoon onder de bevoegdheid van de betreffende minister valt. Wel meldde Adriaens dat er in het traject één bezwaar is binnengekomen. De winkellaten Sambil kreeg op 19 september een bouwvergunning voor de bouw van een groot winkelcentrum op een terrein te Veeris, waar ongeveer 200 winkels, een food court en een bioscoop in gerealiseerd worden. Eind 2013 zal het winkelcentrum naar verwachting opengaan.

Advertenties Curaçao

UNITED  **Reisverzekering online afsluiten**
www.united.an

 **HITESS**
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN

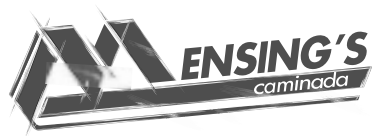
 **BFT**
tuned to you
Specials Gate openers Starting from 1295,-
Optional
Battery backup & Solar panel available


Castorweg 18-20 • Tel: 465-2299 • www.hiteSS.com • info@hiteSS.com

15% korting op Speelgoed

Bepakt & bezakt de feestdagen in!

Ga goed voorbereid de feestdagen in! Mensing's Caminada heeft alles in huis voor uw eindejaarsinkopen. Alles op het gebied van speelgoed, zoals knuffels, spellen, poppen of autootjes van alle topmerken. En uiteraard ook kinder- en jeugdboeken zoals de populaire oefenboeken, lees- en informatieve boeken.

 **MENSING'S** caminada

Schottegatweg Oost z/n • Tel. 737 0222 • www.mensing.com
Maandag t/m Zaterdag NON-STOP geopend van 09:00 - 18:30.

KLM en Insel bekrachtigen codesharing



Foto: Ediel Simbo

WILLEMSTAD — Luchtvaartmaatschappijen KLM en Insel Air hebben vandaag de 'codesharing agreement' bekrachtigd. Dit gebeurde vanochtend tijdens een persconferentie. KLM-vluchten van en naar Amsterdam, Aruba, Curaçao of Bonaire waarbij een deel van de vlucht door Insel Air wordt uitgevoerd, zijn als geheel bij KLM te boeken en krijgen één vluchtcode en één prijs. Insel Air heeft haar vluchttijden op het KLM-schema aangepast.

WILLEMSTAD — “De PAR heeft zichzelf buitenspel gezet”, reageert PS-leider Helmin Wiels op het mislukken van de besprekingen met de PAR om tot de huidige coalitie toe te treden. Volgens de PAR zijn deze mislukt, omdat de partijen PS, Pais, PNP en onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran niet met de gele partij wensten te regeren.

De politiek leiders van de coalitiepartijen hebben vorige week een aantal keren om de tafel gezeten met PAR-voorzitter Zita Jesus-Leito. Tijdens de laatste bijeenkomst van afgelopen vrijdag hebben de partijen, volgens Jesus-Leito, geconcludeerd dat zij geen ruimte meer zien voor de PAR om deel te nemen aan het transitiekabinet dat binnenkort zal aantreden. “Dit in tegenstelling tot wat de PAR en de gemeenschap verwachten. Wij hebben ons uiterste best gedaan, maar deze partijen wensten niet dat de PAR in de regering zou zitten”, aldus Jesus-Leito.

Wiels is het helemaal niet eens met de lezing van de PAR-voorzitter. “Het klopt niet dat de partijen hebben besloten zonder de PAR verder te gaan. De PAR heeft zichzelf buitenspel gezet. Wij zagen bij de PAR geen

enkele interesse om met ons samen te werken. Zij wilden niet dat er vrede en rust in de gemeenschap gaat heersen. Zij hebben de hand die wij hebben uitgestoken afgewezen.” De PS-leider stelt niet verrast te zijn over de opstelling van de PAR. “Ik heb dit zien aankomen. Deze partij regeert aan de hand van wraakgevoelens. Niet het algemeen belang staat centraal, maar haar zucht naar macht en wraak. Daarom heb ik nooit met de PAR willen samenwerken.”

Onbeschoft

De PS-leider was niet actief betrokken bij de onderhandelingen, aangezien binnen de formatie was afgesproken dat alle partijen een onderhandelingszouden aanwinnen, terwijl de politiek leiders alleen bij strategische en politieke besluiten betrokken zouden

worden. Maar Wiels stelt door zijn onderhandelaars op de hoogte te zijn gehouden van de voortgang van het formatieproces. “De onderhandelaars van de PAR waren onbeschoft. Ze deden moeilijk en hanteerden vertragingstactieken, alleen maar met het doel om het proces te vertragen en te laten mislukken. Ik heb vanaf het begin aangegeven mijn bedenkingen te hebben bij het benaderen van de PAR. Maar de informateur (Glenn Camelia, red.) wilde met alle partijen overleggen. Daar ga ik mij niet mee bemoeien, dat valt onder zijn bevoegdheid.”

Toch is er geprobeerd om de PAR aan boord te krijgen. Tegen beter weten in, constateert Wiels nu. “Nadat de partijen de intentieverklaring hebben ondertekend hebben de broers Glenn en Merrill ‘Lilo’ Sulvaran mij benaderd met het verzoek om de PAR nogmaals te benaderen. Ik heb hen gewaarschuwd, maar nu zijn zij er ook achtergekomen dat deze PAR niet in de regering wil zitten. Het eiland is sinds

2005 verdeeld. Er moeten nu knopen worden doorgehakt over de toekomst van dit eiland. De Rijkswetten staan de ontwikkeling van het eiland in de weg. De offshore- en de industriële sector moeten nieuw leven worden ingeblazen. Hiervoor heb je rust in de samenleving nodig, maar blijkbaar wilde de PAR dat niet.”

Machtsvacuüm

Op de vraag of de deur definitief dicht is voor de PAR om aan het politieke kabinet dat na het transitiekabinet moet aantreden, deel te nemen, kan Wiels nog geen antwoord geven. “Binnen die partij heb je te maken met een machtsvacuüm. Er zijn verschillende fracties. Binnen de PAR dient er een zuiveringsproces plaats te vinden. Er kunnen twee dingen gebeuren, namelijk dat het de partij vergaat zoals de DP, of dat er een nieuwe groep met frisse ideeën aan de macht komt.” Zolang deze strijd nog niet is beslist, zal volgens Wiels de deelname van de PAR aan welke regering dan ook een risico inhouden.

Verdrag met Colombia in de maak door ‘Interbolsa-schandaal’

WILLEMSTAD/BOGOTÁ — Demissionair interim-minister van Financiën José Jardim is met zijn Colombiaanse ambtgenoot Mauricio Cárdenas in onderhandeling gegaan over het sluiten van een zogenaamd TIEA-verdrag tussen de beide landen.

TIEA staat voor Tax Information and Exchange Agreement. Dat meldten diverse Colombiaanse media. Aanleiding is het ‘Interbolsa-schandaal’ in Colombia. Daarbij is Curaçao negatief in het nieuws gekomen. De grote Colombiaanse effectenhandelaar Interbolsa, die inmiddels gesloten is, zou miljoenen hebben weggesluisd. Hiermee wordt een op Curaçao gevestigd kapitaalfonds, Premium Capital, in verband gebracht. Een onderzoek dat nog gaande is vanuit Colombia, moet uitwijzen wat hiervan waar

is. De internationale financiële dienstverleningssector op Curaçao heeft volgens een bron bij de minister aan de bel getrokken opdat hij een statement zou maken om te voorkomen dat het imago van de sector op Curaçao zware schade oploopt. Curaçao zou Colombia moeten laten weten dat het alle professionaliteit en bereidheid toont om openheid van zaken te geven bij een onderzoek naar eventuele onregelmatigheden die zich hier zouden hebben afgespeeld. Daarvoor moet wel eerst een verdrag worden gesloten. Eerder deze week vond een gesprek plaats tussen vertegenwoordigers uit de sector, minister Jardim en interim-premier Stanley Betrian. Ook de ambassade van het Koninkrijk in Bogotá is bij de zaak betrokken. Geen van de ministers was vandaag bereikbaar voor commentaar.

Ctex: Bouw loopt voor op schema

WILLEMSTAD — Curaçao Technology Exchange (Ctex) heeft geen financiële problemen. Initiatiefnemer en directeur Anthony De Lima ontkent in alle toonaarden de vele geruchten die hierover de ronde doen. “Ik begrijp niet waar deze verhalen vandaan komen. Het gaat juist goed met Ctex.” Volgens De Lima loopt de bouw van het Ctex-pand in Mahuma juist voor op schema. “We lopen een tot twee maanden voor op schema. Nog deze maand hopen wij de panden in Mahuma af te kunnen bouwen. Wij werken momenteel keihard om alles voor de start van de bouwvak af te kunnen krijgen. Het is de bedoeling dat we in januari verder gaan bouwen aan wat er in de panden moet komen. Dus het gaat goed met Ctex.” De geruchten hebben betrekking op het feit dat de Ctex zijn financiering niet rond zou krijgen en dat gesprekken met investeer-

ders zouden zijn afgebroken. De Lima wijst deze geruchten echter van de hand. “We hebben besloten om een deel van de financiering van het project te herstructureren. Maar dit doe je als bedrijf constant om zo minder rente te hoeven betalen. Als dat nieuws is, dan zal dat in de komende jaren constant nieuws zijn, want als bedrijf zullen wij dit vaker gaan doen.” Met de bouw van Ctex, het meest geavanceerde datacenter van het Caribisch gebied, is een bedrag van 20 miljoen dollar gemoeid. Telecombedrijf UTS participeert met 5 miljoen dollar in het project. Het was ook de bedoeling dat overheids-nv Core aan het project zou deelnemen. Maar de toenmalige minister van Bestuurlijke Planning en Dienstverlening (PBD), Carlos Monk (PS), vond de risico's te hoog, waarna Ctex aangaf zelf naar extra financiering op zoek te gaan.

WIC-atlas gepresenteerd

AMSTERDAM — De ambassadeur van Suriname in Nederland, Chantal Doekhie, mocht vrijdag in het Maritiem Museum in Amsterdam als eerste de loodswaare (12,5 kilo) ‘Grote Atlas van de West-Indische Compagnie’ in ontvangst nemen van uitgever Rob van Diessen. Dit is deel 2, dat de periode van de Nieuwe WIC beslaat (1674-1791). Deel 1 verscheen een jaar geleden. De atlas is een uitgave van Uitgeverij Asia Maior/Atlas Maior en bevat zo'n 600 kaarten, plattegronden en topografische afbeeldingen in facsimile. Tot en met 31 december kost het lijvige boekwerk 295 euro, inclusief portokosten binnen Nederland, daarbuiten 350 euro. Aankomende zaterdag verschijnt in de Napa een uitgebreid artikel over deze atlas.



Foto: Frans de Graaff

Step Ahead en UNA bundelen krachten

WILLEMSTAD — Stichting Step Ahead Curaçao en de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) hebben afgelopen vrijdag een overeenkomst getekend om over te gaan tot de exploratie van een strategisch partnerschap. Het strategisch partnerschap zal zich onder andere richten op de werktoreinen onderwijs, human resource development en management in het algemeen, wetgeving, integratietrajecten en compliance. Zowel de rector magnificus Francis de Lanoy van UNA en de voorzitter van Step Ahead Leonard Coffi zijn van mening dat het hier gaat om een strategische alliantie die in principe beide instituten en de samenleving van Curaçao ten goede komt.



Foto: Ediel Simbo

Joyriding eindigt in zwaar ongeluk

WILLEMSTAD — Een zeventienjarige jongeman die zonder toestemming met de auto van zijn moeder is gaan scheuren, is na een zwaar ongeluk naar het ziekenhuis gebracht voor medische behandeling. De auto-ongeluk vond zaterdagavond plaats in de Socratesstraat. Dit meldde de politie vandaag.

Het slachtoffer was zonder toestemming van zijn moeder een eindje met haar auto gaan rijden. In de Socratesstraat begon de ‘straatracetracer’ echter met de auto te scheuren.

Op een gegeven moment trok de jongeman aan de handrem op terwijl hij tegelijkertijd gas gaf en verloor

de macht over het stuur. Hij is vervolgens tegen een container langs de weg gebotst. De container kwam vervolgens tegen de muur van een huis terecht, waardoor

de muur beschadigd raakte. Het slachtoffer had pijn aan zijn bovenlichaam en is met een ziekenwagen naar de polikliniek gebracht. Zijn gezondheidstoestand is nog onbekend.

‘Abonnement UTS niet omhoog’

WILLEMSTAD — UTS-directeur Paul de Geus ontkent ook tegenover deze krant dat het bedrijf de abonnementsgelden voor vaste telefoonverbinding gaat verhogen. Nu kost een landlijn 27,50 gulden per maand, zowel voor een abonnement als voor Telefasis. De laatste dagen gingen geruchten de ronde dat het tarief verhoogd zou worden naar 45 gulden per maand. De Geus zegt dat daar niets van waar is. Er zit voorlopig ook geen verhoging aan te komen. “Het klopt dat UTS verlies lijdt op deze vaste telefoonlijnen, maar dat verlies wordt nu gesubsidieerd door de andere diensten van UTS.”

ZE ZIJN ER WEER OP = OP

NU VERKRIJGBAAR MODEL INVERTER* DIE VEEL MEER STROOM BESPAARD

WESTPOINT

SPLIT-UNITS

Installaties standaard gratis (t/m 5 meter piping) inclusief bracket!

Zolang de voorraad strekt.

WINDOW

9000 B.T.U. 849,-	12.000 B.T.U. 949,-	18.000 B.T.U. 1299,-	24.000 B.T.U. 1699,-	GARANTIE: 1 jaar op airco & 5 jaar op compressor	9000 B.T.U. 599,-	12.000 B.T.U. 799,-
* Energy Saving * Compact Design * Silent Operation * Wireless Remote Controle				*Kom langs voor info. over de inverter airco Ook verkrijgbaar 30.000 en 36.000 BTU		

ZONDAG OPEN

9.00 TOT 1.00 PM

Schottegatweg Oost 14 - Tel: 736.5787-736.5785 / Fax: 737.1198
E-mail: polytronica@smarnet.an

Elke dag nonstop open van 8.00 - 6.00pm

BOOT BEWAREN EEN PROBLEEM?

Niet genoeg plek om uw boot thuis te bewaren? Geen zin om lang te rijden met uw boot naar de zee?

nu uw oplossing!

- ✓ Wij kunnen uw boot t/m 22 ft bewaren op ons gesloten terrein vlak aan zee;
- ✓ Wij kunnen uw boot in de zee plaatsen/cruithalen bij onze priveslipway en weer bewaren bij ons.

Voor meer info

bel 6695805
Caracasbaaiweg 7/n
(bij Palapa Marina)

Geen versoepeling controle 'entourage' ministers op Hato

WILLEMSTAD — Behalve de premier, gouverneur en zijn echtgenote/echtgenoot en parlementariërs met diplomatieke moet ook in de toekomst iedereen bij Hato door de controle. De procedure die door de vorige regering in gang was gezet en zich in een vergevorderd stadium bevond, om het protocol te wijzigen waarin bepaald is definitief van de baan, stelt demissionair minister van Verkeer en Vervoer Dominique Adriaens (FOL).

Zoals de Amigoe in het verleden uitvoerig heeft bericht, had de oud-minister van Verkeer en Vervoer, Charles Cooper (MAN), aan de Curaçaose Burgerluchtvaart Autoriteit (CBA) opdracht gegeven om de mogelijkheid te onderzoeken voor een versoepeling van de bestaande regels voor het controleren van de 'en-

tourage', die met een minister tijdens een werkbezoek meereist (zoals de partners). Het in september vorig jaar goedgekeurde 'National Security Plan' werd onderwerp van discussie nadat er op het vliegveld een incident plaatsvond met de oud-minister van Financiën George 'Jorge' Jamaloodin, die vergezeld

van zijn vrouw onderweg was naar Aruba. Hij liep op Hato door zonder zich aan de screening te onderwerpen. Hij werd hierop aangesproken door een medewerker van de luchthavenbeveiliging, waarop de minister weigerde alsnog een controle te ondergaan. "Men heeft besloten om het bestaande protocol te handhaven. De ontheffing van controle geldt dus alleen voor de premier, de gouverneur en politici met diplomatieke pas. Een aanpassing van het protocol zou voor frictie kunnen zorgen met het buitenland, vandaar dat men er geheel vanaf ziet", aldus Adriaens.

Zwart/wit digitale fotografiewedstrijd geopend

WILLEMSTAD — De inschrijving voor de zwart/wit digitale fotografiewedstrijd is geopend.

Voor de tweede editie van het Curaçao International Film

Festival Rotterdam kan iedereen zijn themafoto's tot en met 31 januari opsturen. Hoofdprijs is 3000 gulden. Deelnemers aan de wedstrijd is gratis en open voor ingezetenen van Curaçao van alle leeftijden. Er

zijn vijf categorieën: Shapes, On the Road, Mr. Moonlight, People who Need People en Abandoned and Forgotten. Inzendingen moeten op de website www.curaçaoiffr.com geupload worden.

Faranú tekent muziek



Brekend met haar gewoonte om in totale stilte te werken, liet kunstenaar Faranú zich voor haar nieuwe werk inspireren door het soundscape-genre; een stijl van elektronische muziek, waarin het oproepen van een dromerige en soms onheilspellende sfeer centraal staat. Het resulteerde in ruim twintig houtskooltekeningen, waarvan een selectie sinds zaterdag wordt geëxposeerd in de Rotterdamse Galerie Kralingen.

Door de gelijkenis met verroest metaal en natuursteensoorten als graniet en marmer wordt de kijker verleid om het van dichtbij te bestuderen. Het nodigt zelfs uit tot aanraken als bevestiging dat het koud, hard en ruw aanvoelt. Maar in werkelijkheid zijn het vederlichte tekeningen met karton en bruin papier als achtergrond. Beïnvloed door de muziek zijn de tekeningen donkerder van toon en soms subtieler van structuur dan haar oudere abstracte werk, dat eerder in de Rotterdamse WTC Galerie, New York en Peking geëxposeerd werd. Twee tekeningen zijn figuratief, iets waar de van oorsprong Curaçaose kunstenaar zelf enigszins verbaasd over is. Ze is steeds abstrac-

ter gaan werken sinds ze in 2008 afstudeerde aan de Willem de Kooning Academie voor Beeldende Kunst in Rotterdam. De muziek nodigde echter uit tot het tekenen van twee landschappen, waar de ene bezoeker van de expositie-opening een kronkelende rivier met een berglandschap in herkent en een ander juist een blik over Egypte in ziet.

Om die interpretaties is het Faranú te doen, ook als het gaat om het abstracte werk. Zoals de muziek gevoels bij haar losmaakte, moet haar werk uitnodigen tot nadere bestudering, emotie en interpretatie. Bezoekers van de opening van 'Songs of Charcoal' kregen zaterdag een exemplaar van de gelijknamige cd met de nummers

die haar inspireerden. De cd werd geproduceerd door de multidisciplinaire kunstenaar Mike Redman. De expositie toont ook zijn film van een houten stoel die langzaam brandend deels verkoolt. Songs of Charcoal is te zien tot en met zaterdag 26 januari in Galerie Kralingen.

Otti Thomas

Blues nog lang niet uitgespeeld



Rudy Emerenciana

WILLEMSTAD — Muziek stond bij het jubileum van Restaurant Blues bij het Avila Hotel centraal. Maar liefst dertig muzikanten hadden afgelopen vrijdag de eer om dit 'Blues 20 Concert' compleet te maken op het Octagon Plaza. Het geld dat is opgebracht, 5000 gulden, gaat naar het

Cultureel Centrum Curaçao (CCC). De beste leerlingen van CCC traden het eerst op. Onder leiding van Hershel Rosario, die zelf al ruim achttien jaar in Blues speelt, waren er unieke combinaties met onder anderen Konkie Halmeijer, Chin Behilia, Merietza Haakmat en Arnell



Gregory Colina en Eric Calmes

Salsbach. Ceremoniemeester Roy Colastica blikte op humoristische wijze terug op de afgelopen muzikale jaren in het jazzrestaurant.

De avond werd afgesloten met een swingende tumba potpourri gezongen door Farley Lourens en Mr. Saab. De vader van

de Curaçaose tumba Boy Dap werd onder andere geëerd met zijn nummer 'E Djaka'. Andere tumba's die de revue hebben gepasseerd zijn: Chubatu bieuw, en Los Laga bai. Na het benefietconcert was er nog een afterparty voor een kleiner gezelschap werd verzorgd door Sam Samson.

Foto's: Prince Victor

Eindejaarscampagne Nieuwe Post

WILLEMSTAD — Postbedrijf Nieuwe Post lanceert met het einde van het jaar in zicht een nieuwe campagne waarmee vele prijzen te winnen zijn. Door gebruik te maken van de website Bbuyzzz.com van Nieuwe Post kan men hiervoor in aanmerking komen.

Middels Bbuyzzz.com kunnen klanten van Nieuwe Post online artikelen in de Verenigde Staten bestellen, maar deze bij het postbedrijf zelf afrekenen met een credit-, debitcard of zelfs contant bij de postkantoren in Punda en Otrobanda. Om aan deze campagne mee te doen, dienen klanten naar de Facebookpagina van Nieuwe Post te gaan. Zij zien dan een maximumprijs die het cadeau van de dag mag kosten. Hierna moeten zij naar Bbuyzzz.com gaan om zich te laten registreren, als zij nog geen lid zijn, om vervolgens een cadeau te

kieszen dat onder de eerder vermelde maximumprijs valt. Deze prijs varieert per dag en kan oplopen tot 150 dollar. Hierbij moet men er ook rekening mee houden dat Bbuyzzz.com dagelijks extra kortingen heeft. De klanten dienen de naam en de prijs van het artikel op te schrijven, deze op te geven via de speciale banner op de Facebookpagina van Nieuwe Post. Iedere dag wordt via Radio MAS (om vijf voor vijf 's middags) en Radio Direct (om tien over vijf 's middags) de winnaar van de dag bekendgemaakt. Deze persoon zal live worden gebeld om op de hoogte gesteld te worden dat hij of zij de dagprijs heeft gewonnen. Naast deze prijs kan de winnaar ook 100 gulden krijgen om toekomstige transportkosten te dekken voor artikelen die hij of zij in de toekomst via Bbuyzzz.com wil kopen. De campagne loopt tot 11 december van dit jaar.

Workshop lichaamstaal

WILLEMSTAD — BridgeGaps BV geeft een eendaagse workshop 'Body Language' op 6 december aanstaande. De workshop zal zich richten op het herkennen van lichaamstaal en er bewuster mee leren omgaan. Communicatie bestaat niet alleen maar uit woorden, het grootste gedeelte van een boodschap wordt gecreëerd door niet-verbale signalen zoals lichaamshouding, stem en mimiek. Bewuster omgaan met uw eigen lichaamstaal en die van de gesprekspartner heeft een enorme impact op elk gesprek. De training zal plaatsvinden van half negen 's ochtends tot vijf uur 's middags. De kosten voor deelname zijn 190 gulden, exclusief ob. BridgeGaps Training geeft workshops, trainingen, coaching en lezingen op het gebied van leiderschap, communicatie, marketing, sales, en customer care. Meer informatie over BridgeGaps BV staat op website www.bridgegaps-training.com. Voor meer informatie over de training kan men contact opnemen via 7381030 of een email sturen naar info@bridge-gaps.com.

Advertenties Curaçao



NAUTICA

Visit the brand NEW
Nautica corners
for the coolest and latest
watches for her and him at



Zuikertuin Mall • Tel. 736.1394
Old Freeport Shop • Handelskade 23 • PUNDA • Tel. 461.2399

Buy a NAUTICA watch at Freeport and participate
to WIN a \$150.- Gift Certificate on Jan. 2nd 2013

Vlieg hem d'r in! Wie zweeft het langst boven het water

WILLEMSTAD — curacao Watersports houdt aanstaande zaterdag samen met Pirate Bay het evenement 'Vlieg hem d'r in'. Alle deelnemers springen met hun eigenge maakte voorwerp van een vijf meter hoge steiger af. Het is de bedoeling om zo lang mogelijk te blijven zweven boven het water.

Het team dat het langst weet te blijven zweven wint vier tickets naar Aruba. Aansluitend zal een dj er een gezellige feestavond van maken. Tony Castro presenteert dit evenement met zijn bekende humor. Het Rode Kruis staat centraal als goed doel. Het is voor het eiland een belangrijk-

ke organisatie, die afhankelijk is van vrijwilligers en giften. Op de dag zelf worden er loten verkocht voor de loterij. Hier zijn zeer leuke prijzen mee te winnen. Al het geld wat op deze dag opgehaald wordt, gaat naar het Rode Kruis. De kosten per team (vier personen) zijn 100 gulden. Dit is inclusief twee drankmunten en een heerlijke barbecue. Bezoekers betalen 10 gulden, inclusief twee drankmunten. Bij de kassa is een barbecuebandje voor 15 gulden te koop. Inschrijven kan bij Ron Ron Watersports, Cabana Beach of Pirate Bay, Piscadera. Meer informatie is te vinden op www.facebook.com/curaçao watersports.

Voorverkoop Tumbafestival 2013 gestart

WILLEMSTAD — De voorverkoop voor het Tumbafestival van volgend jaar gaat vandaag van start. Tijdens deze actie verkoopt Asosiasi-hon di Músiko i Artista (Amak) 500 entreekaarten voor 50 gulden per stuk.

Deze kaarten geven toegang tot de algemene sectie. De actie geldt alleen tussen zes en negen uur 's' avonds bij het Curaçao

Festival Center. Personen kunnen maximaal vier kaarten per keer kopen. Het festival vindt plaats van 21 januari tot en met 25 januari in het Curaçao Festival Center en is ook te volgen via TeleCuraçao en TDS. Onlangs is UTS, de moedermaatschappij van de twee bedrijven, met de organisatie van het festival overeengekomen om het exclusieve uitzendrecht met vijf jaar te verlengen.

Uitnodiging RBC Kerst Koopavond

8 december
2012

Het aftellen naar de feestdagen is begonnen en RBC viert dit door u te helpen en ervoor te zorgen dat dit de beste kerst ooit wordt.

Graag nodigen wij u uit voor onze eerste Koopavond bij RBC, zaterdag 8 december, 2012 te Rooi Catootje, aan de Kaya Flamboyen 1, tussen 17.00 en 21.00 uur.

Denkt u er serieus over na om te investeren in uw eigen woning, of een nieuwe auto te kopen, of wilt u simpelweg een credit card, wij hebben tijdens onze koopavond speciale kerstaanbiedingen voor u.

Heeft u interesse? Bel en maak gelijk een afspraak 763 8438 of email faralice.martina@rbc.com



RBC Royal Bank

© Registered trademark of Royal Bank of Canada. Used under licence

Toepassen van Wmo voor Caribisch Nederland niet wenselijk

KRALENDIJK — Hoewel het nodig is om maatregelen te nemen om woningen aan te passen voor ouderen en mindervaliden op de eilanden van Caribisch Nederland, is het niet wenselijk om de Wet maatschappelijke ondersteuning (Wmo), zonder meer over te nemen voor de eilanden. Dat schrijft Staatssecretaris van Volksgezondheid, Welzijn en Sport, Martin van Rijn, in een schriftelijke reactie aan de Tweede Kamer, naar aanleiding van het rapport, 'Mindervaliden beleid op Bonaire', van de stichting Mindervaliden Bonaire (Mivabo).

In het rapport verzoekt Mivabo de Nederlandse regering om voorzieningen beschikbaar te stellen voor ouderen of die te verbeteren. Het gaat om voorzieningen op het gebied van woning-aanpassing, zieken- en taxi- vervoer en verhuizing of terugkeer naar Caribisch Nederland.

De woningaanpassing is in Europees Nederland gere-

geld in de Wmo. De uitvoering van die wet is een gemeentelijke taak. De Wmo is bij de transitie bewust niet van toepassing verklaard op de eilanden Bonaire, St. Eustatius en Saba, omdat ervoor gekozen is, eerst af te wachten hoe de situatie op de eilanden zich zou ontwikkelen, aldus de Nederlandse bewindsman. Wel is tijdens het transitietraject rekening gehouden met de

mogelijkheid, om de Wmo, of delen daarvan ook op de eilanden in te voeren.

De staatssecretaris is van mening dat het één op één overnemen van de Wmo, zoals van toepassing in Nederland, niet is gewenst. Het is ook niet nodig, vanwege de reikwijdte van de zorgverzekeringaanspraken in Caribisch Nederland en het feit dat een aantal voorzieningen, zoals maaltijdverstrekking aan thuiswonende ouderen, op Bonaire al voor 1 januari 2010 geregeld was. Bovendien is onlangs ruim 300.000 euro toegevoegd aan een geormerkt budget, bedoeld om te komen tot een integrale aanpak van de sociaal-economische problematiek op de eilanden, schrijft de bewindsman

aan de Tweede Kamer. Over de verhuizing en terugkeer zegt de Staatssecretaris dat de voorzieningen die de gemeente verstrekt voor dit doel, bedoeld zijn voor ingezetenen van die gemeente. In geval van verhuizing naar een andere gemeente is de nieuwe gemeente verantwoordelijk voor de benodigde voorzieningen. De gemeenten zijn vrij om hierover onderling afspraken te maken over de continuïteit van reeds verleende voorzieningen.

Ook hulpmiddelen, taxivervoer en thuiszorg worden voor een belangrijk deel al gedekt door de aanspraken op de zorgverzekering. Daarom zijn ook hiervoor geen aanvullende maatregelen nodig, aldus Van Rijn.

Horecagroothandel Food Group geopend

KRALENDIJK — Bonaire Food Group is de nieuwste aanwinst van de Van den Tweel Groep op Bonaire. Zaterdag was de feestelijke opening van de gloednieuwe horecagroothandel. Dat ging gepaard met het gebruikelijke doorknippen van een lint en toespraken van eigenaar Gerard van den Tweel, gedeputeerde James Kroon en groothandelmanager Elvis Zichem. Daarna volgde er een groot feest op het terrein van de groothandel, waarvoor de band Rincon Boys uit Aruba werd ingevlogen.

Horecagroothandel Bonaire Food Group is gevestigd in een prachtig en modern ingericht complex, dat in relatief korte tijd is opgetrokken. Gerard van den Tweel sprak van een enorme prestatie om in zo'n korte tijd het werk te klaren. De Van den Tweel Groep is behoorlijk actief op de eilanden Bonaire, Curaçao en Aruba, naast vestigingen in Nederland. Op Curaçao is de Van den Tweel Groep eigenaar van Albert Hein en Horecagroothandel IFC. Binnenkort wordt een tweede supermarkt geopend op Curaçao, deelde Van den



Gerard van den Tweel, gedeputeerde James en Elvis Zichem, manager Groothandel, knippen het lint door tijdens de officiële opening van Bonaire Food Groep

Tweel mee tijdens zijn openingstoespraak. Vorig jaar november opende Van den Tweel Supermarkt de deuren op Bonaire. In oktober van dit jaar kocht het bedrijf de grootste supermarkt op Aruba, Ling & Sons, op. Afgelopen zaterdag was het de beurt aan de Bonaire Food Group. Gedeputeerde Kroon bedankte Gerald van den Tweel namens het eilandsbestuur voor het vertrouwen in de Bonairiaanse economie. Ook was hij zeer ingenomen over de goede samen-

werking tussen de diensten en particuliere bedrijven die bij de realisatie van dit project waren betrokken.

Aan de feestelijkheden ging de inzegening van het gebouw door pastoor Santiago van de Parochie van Kralendijk, vooraf. Daarna werd het lint officieel doorgesneden door Gerard van den Tweel, gedeputeerde James Kroon en Elvis Zichem, de manager van de groothandel. Het nieuwe bedrijf verschaft werk aan vijftig werknemers.

Orkaanseizoen met speciale dienst afgesloten



PHILIPSBURG — Minister-president Sarah Wescot-Williams, gouverneur Eugene Holiday vergezeld van Marie-Louise Holiday en minister van Onderwijs Silveria Jacobs waren zondag aanwezig bij de speciale dankdienst ter afsluiting van het orkaanseizoen. De opkomst was redelijk en men maakte gebruik van de situatie om de feestdagen in te luiden met 'Joy to the World'. Wescot-Williams sprak ook woorden van dank uit aan de politie en de VKS. Pastoor Royston Philbert herdacht dat St. Maarten bespaard was gebleven van grote schade veroorzaakt door orkaan Sandy, die als tropische storm was langsgetrokken.

Selibon doet onderzoek naar samenstelling huisvuil

KRALENDIJK — Selibon NV is bezig met een onderzoek naar de samenstelling van het afval van de huishoudens. Dit is het vervolg op een onderzoek, dat in december vorig jaar is gestart. Door het uitvoeren van een sorteeraanlyse van het huisvuil kan goed worden vastgesteld, waar het huisvuil exact uit bestaat. De uitkomst van de analyse, zal medebepalend zijn voor het vaststellen van nieuw beleid op het gebied van afvalscheiding en hergebruik.

Het eerste onderzoek dat op een gestructureerde manier heeft plaatsgevonden, was in december 2011. Uit dat onderzoek is gebleken dat de samenstelling van het huisvuil in percentages uitgedrukt, bestaat uit groente-, fruit- en tuinafval (GFT) (8,5 procent), papier en karton (15,2 procent), glas (11,7 procent), textiel (6,5 procent) kunststoffen (21 procent), metalen (2,5 procent), hout (1,9 procent), puin (2,2 procent), klein chemisch (0,4

procent), wit- en bruingoed producten (1,8 procent), overig / residu (22,1 procent), drankkartons (1,1 procent), hygiënisch papier (luiers) (3,2 procent) en foambakjes (1,8 procent). Deze maand komt er een vervolgonderzoek. Tussen 10 en 21 december 2012 zullen huishoudens merken dat de vuilophaalwagens bepaalde huizen overslaan bij het legen van de Klikos. Dit komt, omdat de werknemers van het bedrijf per wijk, steek-

proefsgewijs, een aantal Klikos apart inzamelen. De resterende vuilcontainers zullen volgens het gebruikelijke systeem worden leeggemaakt. Het houden van één of meerdere sorteert analyses per

jaar gaat een schat van informatie opleveren. Er kunnen bepaalde trends gesig-naleerd gaan worden, die vervolgens weer van invloed zijn op nieuw beleid voor het scheiden, verwerken en recy-clen van afval.

Juwelendief met flinke buit op de vlucht

PHILIPSBURG — Het personeel van Carat Boutique werd vrijdagmiddag om vijf uur verrast door twee overvallers, die hun gezicht achter motorfietshelmen hadden verborgen. Met hun vuurwapens gericht op de personeelsleden gingen de misdadigers ervandoor met een enorm bedrag aan juwelen.

Juwelier René Mathon en een van zijn werknemers hielpen een klant op het moment dat het incident zich voordeed.

De autoriteiten maakten niet bekend of een confrontatie met de overvallers zich had voorgedaan en of een poging was gedaan om te voor-

komen dat de dieven op een motorfiets verdwenen.

De bevestiging dat Mathon, voorzitter van Marigot Merchant's Association, lichte verwondingen had opgelopen werd ook niet ontvangen. Hij was gedurende het weekeinde niet bereikbaar en de zaak was zaterdag gesloten.

Nieuw bestuur Bpwu gekozen

KRALENDIJK — Gabriel Pourier is de nieuwe voorzitter van de vakbond van werknemers in de olie-industrie, Bonaire Petroleum Workers Union (Bpwu). De leden van vakbond hebben onlangs een nieuw bestuur gekozen. Van de 30 leden hebben er 27 gebruikgemaakt van het stemrecht.

In het bestuur zijn verder gekozen: Alexie Plantijn, Egidius Marinus, Bernard Martijn en Lacey Pauletta. De uitslag is vastgesteld door aftredend voorzitter Norwin Willem en drie getuigen, die hiervan proces-verbaal hebben opgemaakt.

In een gezamenlijke verklaring aan de leden, stellen de aftredende en aantredende voorzitters dat nu de bestuursverkiezing achter de rug is, het gekozen bestuur binnenkort bijeen zal komen om de overige bestuursfuncties te verdelen. Ook zal er een overdrachtsvergadering

plaatsvinden met het aftredend bestuur. Daarna volgt een algemene vergadering om het nieuwe bestuur officieel te installeren. In een kort overzicht belichten zij de belangrijkste behaalde resultaten van de afgelopen periode. Zij noemen onder andere de cao, twee seminars, het terrein voor de bouw van een nieuw vakbondsgebouw, herstel van de relatie met de lokale overheid en collega-vakbonden van Bonaire en Curaçao, het organiseren van de werknemers van aannemersbedrijven die voor Bopec werken, de gezamenlijke viering van

de Dag van de Arbeid, het starten van het proces om tot een unie van vakbonden te komen op het eiland en de initiatieven om een nationale dialoog op te zetten over de sociaal-economische ontwikkeling op het eiland.

Het nieuwe bestuur zal zich nu vooral gaan richten op de statutenwijziging, waardoor het mogelijk wordt voor andere werknemers om ook lid te worden. Ook zal het bestuur werken aan de plannen om eigen vakbondsgebouw neer te zetten. Pourier en Willem spreken de hoop uit dat meer jong bloed zich aansluit, in het belang van een zeer hechte vakbond die opkomt voor de verbetering van de kwaliteit van het leven voor de arbeidersklasse en de familie van de arbeiders.

VOOC-forum: Pesten moet aangepakt worden

PHILIPSBURG — 'Ophouden anderen te pesten' was het onderwerp van het Voice of Our Children (VOOC)-forum in het Belair Community Centre op vrijdag 30 november.

Regeringsfunctionarissen, waaronder minister-president Sarah Wescot-Williams en minister van Onderwijs Silveria Jacobs richtten zich tot de meer dan driehonderd scholieren van St. Maarten/St. Martin en onderstreepten de nood-

zaak om dit tijdverschijnsel tegen te gaan. Psycholoog Ishaline Maduro ging in op de gedragspatronen en de voorzitter van Safe Haven Oldine Bryson-Pantophlet sprak over de achtergronden van deze populaire houding en de mogelijke gevolgen. Technische veranderingen in de communicatiemedi-a gaan gepaard met dit gedragspatroon, waarbij elektronische media veel gebruikt worden voor anonieme aanvallen.

This season we want to help you stretch your FLORIN

valid until December 31st pay CASH price in more than one installment

YOUR MONEY BACK WITH PURCHASE OF A Whirlpool REFRIGERATOR WITH PURCHASE OF A Whirlpool REFRIGERATOR PARTICIPATE TO WIN YOUR MONEY BACK*	Whirlpool #WBM-417W2 14CF 2 door NO FROST white • 220V 1,299.00 250.00 pa luna* #WBM-469X2 16CF 2 door NO FROST silver glass • 220V 1,350.00 245.00 pa luna* #WBM-326X2 11CF 2 door NO FROST satina 220V 995.00 #WBM-326W2 11CF 2 door NO FROST white • 220V 895.00 #50R2SHKXLS 22CF 2 door glass spillproof SATINA 220V 2,095.00 370.00 pa luna*	Whirlpool #5ED2FHKKVQ 22CF side by side white 220V 2,250.00 ~305.00 pa luna* #5ED2FHKKXA 22CF side by side SATINA 220V 2,395.00 415.00 pa luna* #6ED2FHGXVA 22CF side by side SATINA with dispenser & LCD 220V 2,895.00 495.00 pa luna*
--	---	---

WIMCO fun miles

Sallia • 461-1833 • St. Maarten • 869-3050 • www.wimco-nv.com All our products carry our WARRANTY seal!

Yudando Bo Tur Dia

Grensrechter klinisch dood

KNVB: Dit is verschrikkelijk

ZEIST — Verschrikkelijk voor het slachtoffer, verschrikkelijk voor het voetbal in Nederland. Dat was vanochtend de eerste reactie van voetbalbond KNVB op het ernstige geweldsincident gisteren bij een jeugdwedstrijd in Almere. Enkele spelers van vijftien en zestien jaar van de B1 van Nieuw Sloten molesteerden een grensrechter van Buitenboys B3.

De grensrechter is vandaag aan de gevolgen van zijn verwondingen klinisch dood verklaard.

“We doen er de laatste jaren alles aan om het geweld op de amateurvelden terug te dringen”, liet een woordvoerder van de KNVB weten. “In dat proces hebben we flinke stappen vooruit gedaan. Maar tegen figuren die zomaar ineens doorslaan op een voetbalveld omdat iets of iemand hen niet zint, valt niet veel te beginnen.” De KNVB legde alleen al vorig jaar 74 leden een levenslange schorsing op wegens ernstig wangedrag. “Dat hakt er bij de betrokken personen behoorlijk in. Als je nooit meer op een voetbalveld mag komen en/of nooit

meer mag voetballen bij een club is dat een heel zware sanctie. Maar je hoort er niemand over klagen. Niemand zit te wachten op een paar gekken die hun hoofd verliezen en het imago van het voetbal verliezen.”

De KNVB is volgens de zegsman nog niet helemaal van alle feiten van het incident op de hoogte gebracht. “Wat we nu weten, weten we van de politie. Het is triest dat er zulke jonge gasten bij betrokken zijn. Maar de cijfers wijzen ook uit dat de meeste incidenten in het jeugdvoetbal juist bij de B-junioren voorkomen. Dat is kennelijk toch een moeilijke leeftijd waarop sommige spelers roekeloos zijn.” De harde maatregelen die het bestuur



Foto: Getty Images

Men realiseert zich dat de verdachten jong zijn, maar dat zou niet mogen betekenen dat ze hun straf zouden moeten ontlopen.

van Nieuw Sloten heeft genomen – royement van minimaal drie verdachten en terugtrekking van B1 uit de competitie – zijn in lijn met de huidige reglementen van de KNVB. “Maar preventief beleid is natuurlijk nog beter. Gelukkig hebben al heel

veel clubs in Nederland een eigen huishoudelijk reglement waarin is vastgelegd hoe men zich bij de vereniging dient te gedragen. Dat werkt over het algemeen goed, al word je wel even stil als je hoort wat er allemaal in Almere is misgegaan.”

Nederlanders dikker en langer

DEN HAAG — Meer dan de helft van de volwassen mannen (54 procent) en bijna de helft van de vrouwen (43 procent) in Nederland heeft overgewicht. Mannen wegen gemiddeld 84 kilo, vrouwen 70 kilo. Dat is respectievelijk 5,6 en 3,7 kilo zwaarder dan twintig jaar geleden.

Dat meldt het Centraal Bureau voor de Statistiek van-

daag op basis van cijfers uit 2011. De gemiddelde lengte is voor mannen de afgelopen twintig jaar gestegen met 2,1 centimeter naar 1,81 meter. Voor vrouwen ligt het gemiddelde met 1,68 meter 0,6 centimeter hoger dan twintig jaar geleden. De stijging in lengte staat niet in verhouding tot de stijging in gewicht, meldt het CBS: het gemiddelde gewicht is harder gestegen dan de gemiddelde lengte. Het aantal personen met ernstig

overgewicht is daarmee ook groter geworden. Mensen met een body mass index (bmi) van meer dan 30 vallen in deze categorie. Mannen van 1,81 meter die meer wegen dan 98,3 kilo en vrouwen van 1,68 meter die meer wegen dan 84,7 kilo, hebben ernstig overgewicht. Inmiddels heeft 4,7 procent van de bevolking diabetes, schrijft het CBS. In 2001 was dat nog 2,8 procent. Bij diabetes speelt overgewicht een grote rol.

‘Enorme fraude met persoonsgebonden budget’

HILVERSUM — Er wordt mogelijk voor tientallen miljoenen euro's gefraudeerd met persoonsgebonden budgetten (pgb's). Dat meldde RTL Nieuws gisteravond, op basis van een rapport van de Arbeidsinspectie, de FIOD en de politie. Dat rapport werd vandaag gepresenteerd, maar RTL had er al de hand op kunnen leggen.

De budgetten zijn bedoeld voor mensen die het geld gebruiken om hun eigen zorg kunnen organiseren. Uit het onderzoek blijkt echter dat

ook malafide zorgbureaus de pgb's aanvragen op naam van personen die van niets weten en het geld vervolgens wegsluizen. Bovendien zijn

er mensen die het niet gebruiken voor zorg, maar voor andere doeleinden.

“Als de cijfers kloppen, dan schrik ik daar behoorlijk van”, reageerde staatssecretaris Martin van Rijn (Volksgezondheid). Als het aan hem ligt, wordt er meer gecontroleerd bij mensen met een pgb. Nu wordt namelijk maar 5 procent intensief gevolgd, dat moet 20 procent worden.

Kind van dikke moeder veel meer kans op astma

AMERSFOORT — Het kind van een dikke zwangere vrouw heeft twee keer zoveel kans op astma als het kind van een slanke moeder. Dat blijkt uit Deens onderzoek naar 40.000 moeder-kind-paren, meldt het Astmafonds. Het maakt daarbij niet uit of de moeder voor de zwangerschap al dik was, of dat ze extra veel aankwam tijdens de zwangerschap.

Bij zwangere vrouwen is een gewichtstoename van zo'n 15 kilo gezond. Als ze meer dan 25 kilo aankomt, is de kans twee keer zo groot dat haar kind ernstige astma zal krijgen. Heeft een vrouw

voor de zwangerschap al een body-mass index (BMI) van 35 of meer, dan loopt haar kind hetzelfde risico. Een gezonde BMI is maximaal 25. Bovendien leidt obesitas tijdens de zwangerschap ook tot verhoogd risico op een piepende ademhaling bij het kind.

Kinderarts Liesbeth Duijts aan het Erasmus MC - Sophia Kinderziekenhuis in Rotterdam vindt dit een reden om extra op zwangerschapsgewicht te gaan letten. “Het is nu zaak om forse gewichtstoename tijdens de zwangerschap te voorkomen. En vooral vrouwen die zwanger willen worden, moeten aan hun gewicht werken. De huisarts, verloskundige

of gynaecoloog kan daar bij helpen.”

Zo'n 120.000 Nederlandse kinderen hebben astma. Nog meer kinderen hebben wel eens klachten die daar op lijken, zoals een piepende ademhaling. Obesitas of ernstig overgewicht (een BMI boven de 30) komt steeds vaker voor: vorig jaar was 14 procent van alle vrouwen tussen de dertig en zeventig jaar te dik.

Naast zwangerschapsgewicht bestudeerden de onderzoekers ook zaken als leeftijd, rookgedrag, astma in de familie en het huidige gewicht van het kind. Het overgewicht bleek echter het enige wat het risico op astma kon verklaren.

RIJSWIJK — Agressie tegen ambtenaren kan fors worden teruggedrongen als zij klantgericht gaan werken. Dat blijkt uit een vandaag gepubliceerde evaluatie van een proef bij de Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND), die het aantal medewerkers dat klaagde over bedreigingen met 17 procent deed afnemen.

Voor de pilot ‘Goed Gesprek’ combineerden de onderzoekers delen van twee verschillende overheidsprogramma's, die zich richten op klanttevredenheid en een veilige werksituatie. De tientallen deelnemende IND-medewerkers leerden hoe ze moeten optreden bij agressief gedrag, maar ook om confrontaties te voorkomen door burgers ‘zo weinig mogelijk bureaucratisch te benaderen’. “Ontbreekt er bijvoorbeeld een document?

Laat de medewerkers de klant opbellen in plaats van een formele brief te verzenden”, luidt een voorbeeld. Om ambtenaren klaar te stomen moeten ze wel worden opgeleid om ‘informeel, empathisch en oplossingsgericht in de omgang met de klant te zijn’.

Daarnaast moeten organisaties hun werknemers beter steunen, bijvoorbeeld met nazorg na een confrontatie met een klant. Ook moet na een incident binnen 48 uur gere-

ageerd worden, bijvoorbeeld door aangifte te doen of de schade te verhalen.

Dat een betere aanpak van agressie tegen ambtenaren noodzakelijk is, blijkt wel uit de cijfers. Bijna de helft van het overheidspersoneel kreeg in de periode 2009-2010 te maken met ‘ongewenst gedrag’, zoals scheldpartijen, seksuele intimidatie of geweld. Dat burgers vaker uit hun slof schieten tegenover ambtenaren, komt volgens de onderzoekers doordat de moderne burger de overheid meer als gelijke beschouwt. “Als deze burgers niet op de verwachte wijze te woord worden gestaan, ligt de kans op agressie meer dan voorheen

op de loer”, concluderen de onderzoekers. De IND begon in mei met de proef, met subsidie van het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties. Tijdens het experiment verdween fysiek geweld van de werkvloer, terwijl in het jaar voorafgaand aan de pilot nog zo'n 4 procent van de deelnemers te maken had met bijvoorbeeld duwen-de of slaande klanten.

Het aantal deelnemers dat klaagde over bedreigingen daalde in dezelfde periode van 36 procent naar 19 procent. De onderzoekers adviseren publieke organisaties die agressie willen terugdringen om de technieken uit de pilot over te nemen.

shoebox

WE ARE OPEN



EURO

Hoger

AMSTERDAM — Op de Europese beurzen werden vandaag kleine winsten geboekt. De handel werd gesteund door een goed cijfer uit China, waar de industrie voor het eerst in ruim een jaar weer groei liet zien. “De beurzen liggen er vriendelijk bij. De omzetten zijn wel laag. De grote fondsmangers nemen geen risico’s meer richting het einde van het jaar om het rendement niet in gevaar brengen. De obligatiemarkt staat wat onder druk door kredietverlagingen van de Europese noodfondsen, maar de aandelenmarkten varen op eigen kompas en zijn gematigd positief”, aldus analist Tom Muller van Theodoor Gilissen. De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 0,6 procent hoger op 338,59 punten. De hoofdex doet daarmee opnieuw een poging om op de hoogste slotstand van het jaar te eindigen. De Mid-Kap-index won 0,3 procent tot 525,83 punten. De beurzen in Frankfurt, Londen en Parijs stegen tussen 0,2 en 0,5 procent. Op macro-economisch vlak bleek dat de omvangrijke Chinese industrie vorige maand voor het eerst sinds oktober vorig jaar weer is gegroeid. De prijs van Amerikaanse olie daalde 0,1 procent tot 88,79 dollar per vat. Brentolie werd 0,1 procent duurder. De euro was 1,3038 dollar waard, tegen 1,3005 dollar aan het eind van de Europese beurshandel vrijdag. Op Curaçao steeg de euro vandaag naar 2,3724 gulden. Vrijdag was de munt 2,3595 gulden waard.

TOKIO

Weinig winst

TOKIO — De beurs in Tokio is vandaag nipt hoger gesloten. Een groei van de industriële bedrijvigheid in China bood enige steun aan de handel. De winsten bleven echter beperkt door de bezorgdheid over de dreigende begrotingscrisis in de Verenigde Staten. De Nikkei eindigde 0,1 procent hoger op 9458,18 punten. Eerder op de dag wist de Japanse beurs even tot boven de belangrijke grens van 9500 punten te stijgen. Veel grote Japanse exportbedrijven bleven in de belangstelling staan door de aanhoudende verzwakking van de Japanse yen. De technologiebedrijven Canon en Ricoh stegen daardoor 2,7 en 1,7 procent. Sharp sloot onveranderd. Volgens de krant Sankei wil het noodlijdende technologiebedrijf enkele tv-fabrieken verkopen aan het Taiwanese Hon Hai Precision Industry. Ook zou Sharp de samenwerking met Tokyo Electron op het gebied van zonnecellen willen beëindigen. De andere beurzen in het Verre Oosten lieten ook overwegend kleine winsten zien. De All Ordinaries in Sydney won 0,5 procent en de Kospi in Seoul klon 0,4 procent. In Hongkong noteerde de Hang Seng-index 0,2 procent lager in de middaghandel.

WALL STREET

In de plus

NEW YORK — In New York zijn de Amerikaanse beurzen vandaag hoger geopend. Net als in Europa zorgden een positief Chinees industriecijfer en een formeel hulpverzoek voor optimisme. De blik bleef daarnaast gericht op de besprekingen rond de zogenoemde ‘fiscal cliff’ in de Verenigde Staten. De Dow-Jonesindex noteerde kort na opening van de markt 0,4 procent hoger op 13.073 punten. De brede S&P 500 klon 0,5 procent tot 1422 punten en technologiebeurs Nasdaq steeg 0,7 procent tot 3029 punten.

Werknemer: Weinig vertrouwen in pensioenfondsen

DEN HAAG — Van de werknemers die via hun baas pensioen opbouwen, heeft 46 procent weinig vertrouwen in hun pensioenfondsen. Een op de tien werknemers heeft zelfs helemaal geen vertrouwen, blijkt uit een vandaag bekendgemaakt onderzoek van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS).

Slechts 3 procent zegt heel veel vertrouwen te hebben in hun pensioenaanbieder. Ongeveer 8 procent zegt niet te weten hoe de oude dag gaat uitpakken. Vooral laagopgeleide werknemers maken zich zorgen. Ook werknemers tussen de

35 en 45 jaar zeggen vaker weinig vertrouwen te hebben in hun pensioenaanbieder in vergelijking met werknemers in andere leeftijdsgroepen. Het vertrouwen in het eigen pensioenfonds staat in direct verband met zorgen

over het inkomen op latere leeftijd. Bijna een vijfde van de werknemers die geen vertrouwen hebben in hun pensioenfonds of -verzekeraar, vrezen dat hun inkomen straks niet genoeg zal zijn. Bij de werknemers die hun pensioenaanbieder wel vertrouwen, is dit 4 procent. Van hen maakt 30 procent zich helemaal geen zorgen over de oude dag, tegen 13 procent van de werknemers die hun pensioenaanbieder

niet vertrouwt, aldus het CBS. Branchevereniging Pensioenfederatie wil niet ingaan op de vraag of de angst onder werknemers terecht is. “We vinden het vervelend, maar helaas ook begrijpelijk. Het is een signaal dat we zeer serieus nemen”, aldus een woordvoerder. Het is volgens de koepelorganisatie aan de sector zelf, de overheid en de sociale partners om het vertrouwen te herstellen.

Autoverkopen duikelen ruim 26 procent



Foto: Getty Images

Vooraf auto's met een lage fiscale bijtelling veranderden vorige maand van eigenaar.

AMSTERDAM — November was opnieuw een zware maand voor autoverkopers. De verkoop van nieuwe auto's duikelde vorige maand met 26,4 procent ten opzichte van dezelfde maand vorig jaar tot 30.247 stuks. Dat maakten de brancheorganisaties RAI Vereniging en de Bovag vandaag bekend.

Sinds de start van het jaar werden er 484.222 auto's aan de man gebracht, een

daling van ruim 10 procent vergeleken met vorig jaar. De cijfers zijn wel als ver-

wacht. “We wisten dat dit er aan zat komen, in heel 2012 worden er ongeveer 500.000 auto's verkocht”, aldus een woordvoerder van de RAI.

Opvallend is dat de best verkochte modellen vorige maand vooral auto's zijn met een lage fiscale bijtelling.

De Renault Megane stond, met een marktaandeel van 10 procent, op nummer 1, gevolgd door de Ford Focus (marktaandeel 4,4 procent) en de Volkswagen Up! (4,1 procent). “Ook in het zakelijke segment zoeken mensen naar goedkopere auto's”, aldus de woordvoerder.

‘Plan Delta en Air France-KLM voor overname Virgin’

LONDEN — Air France-KLM en het Amerikaanse Delta Air Lines willen het Britse Virgin Atlantic samen overnemen. Delta praat inmiddels met Singapore Airlines over de overname van het belang van 49 procent dat Singapore in Virgin heeft. Dat meldde gisteren de krant *The Sunday Times*. Als dit lukt, zou Air France-KLM vervolgens een deel van het belang (51 procent) van Virgin-oprichter Richard Branson opkopen, waardoor

Branson de controle over zijn luchtvaartmaatschappij zou verliezen. Branson heeft al eerder aangekondigd na te denken over de (gedeeltelijke) verkoop van Virgin Atlantic. In februari vorig jaar zouden Delta en Air France-KLM ook al een poging hebben gedaan om de luchtvaartmaatschappij in handen te krijgen, maar de gesprekken daarover liepen stuk op de prijs en het gebruik van de merknaam Virgin, zo meldde *The Sunday Times*.

KLM: Geen vastomlijnd plan banenverlies

AMSTELVEEN — KLM heeft geen vastomlijnd plan om banen te schrappen. Wel verdwijnen bij de luchtvaartmaatschappij door natuurlijk verloop arbeidsplaatsen omdat er al geruime tijd een vacaturestop geldt. Dat zei

een woordvoerder van KLM vanochtend naar aanleiding van een bericht in *De Telegraaf*. De krant schreef dat KLM van plan is om 3000 banen te schrappen. Daarbij zouden geen gedwongen ontslagen vallen.

‘Starbucks doet iets aan belastingafdracht’

LONDEN — Starbucks is bereid om iets te doen aan de belastingafdracht in Groot-Brittannië. Dat heeft de Amerikaanse koffieketen gisteren laten weten. Of Starbucks daadwerkelijk meer belastingen gaat betalen, zoals de krant *The Sunday Times* schrijft, wilde het concern niet bevestigen. Starbucks meldde in een verklaring dat het bedrijf ‘goed heeft geluisterd naar de berichten van de klanten en werknemers’ en heeft besloten dat ‘om het

vertrouwen te herwinnen en te behouden wij meer moeten doen’. Starbucks liet weten in gesprek te zijn met de belastingdienst en het ministerie van Financiën. Afgelopen week werd bekend dat Starbucks, zonder een wet te breken, de afgelopen jaren nauwelijks belastingen in Groot-Brittannië heeft betaald. Dat was mogelijk door verscheidene belastingconstructies. Ook een onderneming als Google draagt in Europa nauwelijks belasting af.

MOSKOU — Minderheidsaandeelhouders in het Brits-Russische olieconcern TNK-BP hebben vandaag een schadeclaim van 3,2 miljard dollar tegen BP ingetrokken, na de overname van TNK-BP door het Russische staatsolieconcern Rosneft.

De schadeclaim tegen BP werd in juli door een Siberische rechtbank goedgekeurd. De aandeelhouders klaagden

Russische miljardenclaim tegen BP ingetrokken

BP aan vanwege de mislukte poging van het Britse oliebedrijf om een samenwerkingsverband aan te gaan met Rosneft. Die samenwerking zou volgens de minderheidsaandeelhouders financiële schade hebben toegebracht aan TNK-BP. Rosneft bereikte onlangs met de grote aandeelhouders van TNK-BP overeenstemming over een overname van het oliebedrijf voor in totaal 55 miljard dollar.

Fiscal cliff drukt op handel

AMSTERDAM — De blik van beleggers zal in december voornamelijk gericht zijn op de besprekingen rond de zogenoemde ‘fiscal cliff’ in de Verenigde Staten. Beleggers worden beziggehouden door de vraag of het Witte Huis en de Republikeinen overeenstemming zullen bereiken over het verkleinen van het begrotingstekort.

Een akkoord zou de enorme automatische belastingverhogingen en bezuinigingen die in januari van kracht worden, kunnen afwenden. Historisch gezien is december een sterke maand voor de beurshandel. De brede Amerikaanse S&P 500-index ging zestien van de twintig keer in de afgelopen twintig jaar omhoog in december. Daarbij zou een reeks van cijfers over de Amerikaanse economie die deze week naar buiten wordt gebracht, de handel

verder kunnen oppeppen. Er komen onder meer gegevens over de industrie, de inkoopmanagersindex en op vrijdag cijfers over de werkgelegenheid in de VS. Ook in de eurozone wordt een aantal belangrijke cijfers gepubliceerd, onder meer verscheidene inkoopmanagersindices.

Maar door de onzekerheid over de besprekingen over de ‘begrotingsafgrond’ is de handel uit zijn normale doen. “Er is maar een bepalend onderwerp de komende tijd en dat is de fiscal cliff”, aldus een Amerikaanse handelaar.

Vorige week kwamen er weinig optimistische geluiden over de onderhandelingen uit Washington naar buiten. De Republikeinse voorzitter John Boehner van het Huis van Afgevaardigden zei gisteren nog dat er geen enkele vooruitgang in de gesprekken zat.

FACTS & FIGURES

door Willem-Jan Paardekooper



De laatste maand van het jaar

W e gaan ons opmaken voor de laatste maand van het jaar. Dat was ook goed te merken de afgelopen week. Hoewel er veel nieuws kwam over de ‘fiscal cliff’ bleven de beurzen dichtbij huis. Maandag en dinsdag daalden de beurzen nog, maar de overige dagen konden de beurzen de verliezen bij de opening ombuigen naar winsten. Dat is wel een teken van kracht en iets wat vaker voorkomt zo aan het einde van het jaar. Traditiegetrouw zijn de eerste twee weken van december zeer goede weken. Ook in de jaren dat het slecht ging met de economie. De afgelopen week bleef er maar een punt over waar men zich grote zorgen over maakt. Dat is dus de beruchte ‘fiscal cliff’, het aflopen van stimuleringsmaatregelen en het verhogen van de belasting. Dat zou in theorie ongeveer 650 miljard dollar gaan kosten. Maar ondanks dat de partijen het niet eens zijn en het erop lijkt dat men nog steeds niet dichtbij elkaar komt, verwachten de meeste analisten dat dit probleem voor de jaarwisseling wordt opgelost. Desnoods met een noodverband. Ook wij delen deze mening. Voor de week kon de Dow-Jones een winstje noteren van 0,12 procent. De S&P 500 deed het iets beter met een stijging van 0,50 procent. De Nasdaq kon de grootste stijging noteren van 1,46 procent. Dit werd gedragen door een paar aandelen.

Iedereen zal blij zijn als de laatste horde genomen gaat worden en we het hele ‘fiscal cliff’-verhaal achter ons kunnen laten. Dan kunnen we ons weer gaan concentreren op wat echt belangrijk is, namelijk de economie en de winstgevendheid van bedrijven. Om bij het eerste te beginnen, met de economie gaat het goed! Niet alleen in Amerika, maar ook in andere delen van de wereld lijkt het ergste achter de rug. China maakt weer groei mee. Japanse beurzen staan op het hoogste punt sinds jaren. In Amerika neemt het aantal banen toe en is het consumentenvertrouwen op het hoogste punt sinds 4,5 jaar. De huizenprijzen lopen op en de mensen hebben meer spaargeld dan ooit. Kortom, het gaat goed. Als we kijken naar de winstgevendheid van de bedrijven, dan zien we dat ook hier we een groen sein krijgen. Velen bedrijven keren momenteel extra dividenden uit, omdat men zoveel cash op de bank heeft staan en men niet weet hoe dividenden belast gaan worden in 2013. De overnames nemen weer toe, dus ook dat is een goed teken. Toch willen de beurzen nog niet echt. Als trouwe lezer weet u dat wij heel positief zijn op de beurzen, maar ook zeer gefrustreerd. Want eigenlijk doen de beurzen niet wat ze zouden moeten, namelijk flink stijgen. Veel beleggers zijn bang geworden na de crisis in de afgelopen paar jaren. Men belegt liever in obligaties die maar iets meer dan 1 procent per jaar opleveren, terwijl je het geld tien jaar weg zet, dan dat men op de beurs belegt. Maar hier ligt verandering in te komen. In de afgelopen maand is er meer geld richting de beurs gegaan, dan naar obligaties. Zal de omslag nu echt komen? Er is voor ruim 14,9 miljard dollar in aandelen belegd in november. De rente loopt iets op. Dit komt omdat men meer rente moet gaan betalen om mensen nog voor obligaties te interesseren. Voor ons een teken dat de beurzen op het punt van uitbreken staan. Het wachten is nu op een startsein. Het mooiste startsein voor ons zou het oplossen van de al eerder genoemde ‘fiscal cliff’ zijn. Als die goed wordt opgelost zien we niet alleen voor 2012 een mooie eindsprint, maar verwachten we een heel mooi beursjaar voor 2013.

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website: www.kaatvermogensbeheer.com. Telefoonnummer 736-2444.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	3-Dec		PREV.	3-Dec		
DOW JONES	13025.58	12990.08	AEX	336.55	336.78		
S&P 500 INDEX	1416.18	1417.41	ASEON NV	4.42	4.42		
NASDAQ	3010.24	3011.14	AGEAS	20.55	20.60		
AMAZON.COM INC.	252.05	252.26	AHOLD NV	9.76	9.74		
AMERICAN EXPRESS	55.90	56.00	ASTORIA FINL	9.33	9.39		
APPLE INC.	585.28	588.53	AKZO NOBEL	43.94	44.73		
AT&T INC.	34.13	34.08	ASML HOLDING NV	48.04	48.25		
BERKSHIRE HATH-B	88.08	88.33	CORIO NV	34.46	34.71		
CISCO SYSTEMS	18.91	19.05	DANONE	48.78	49.01		
CITIGROUP INC.	34.57	34.19	DSM (KONIN)	44.29	44.35		
WALT DISNEY CO	49.66	49.43	HAL TRUST	95.81	97.75		
EBAY INC.	52.83	52.41	HEINGEN NV	50.71	50.76		
GENERAL ELECTRIC	21.13	20.98	ING GROEP NV-CVA	6.91	6.91		
GOOGLE INC.-CL A	698.37	699.92	ROYAL IMTECH NV	17.20	17.47		
HEWLETT-PACKARD	12.99	13.06	KPN (KONIN) NV	4.35	4.38		
HOME DEPOT INC.	65.07	65.40	KONINKLUKE PHIL	19.86	19.96		
IBM	190.07	188.63	POSTNL NV	2.61	2.59		
INTEL CORP.	19.57	19.52	REED ELSEVIER	11.11	11.26		
JOHNSON&JOHNSON	69.73	69.40	REXEL SA	14.96	14.59		
MEDTRONIC INC.	42.11	42.05	ROBOCO NV	23.99	23.93		
MICROSOFT CORP.	26.82	26.50	ROLINCO NV	20.21	20.16		
3M CO	90.95	90.69	RORETO NV	54.03	54.05		
PFIZER INC.	25.02	25.10	ROYAL DUTCH SH-A	25.77	25.58		
PROCTER & GAMBLE	69.83	69.63	TOMTOM	3.70	3.73		
ROYAL DUTCH-ADR	66.97	66.81	UNILEVER NV-CVA	29.18	29.21		
SCHLUMBERGER LTD	71.62	72.13	WESSANEN NV	2.29	2.26		
SPRINT NEXTEL CO	5.73	5.73	WOLTERS KLUWER	14.78	14.73		
TEXAS INSTRUMENT	29.47	29.65	WP-STEWART HLDGS	218.52	216.00		
VIEW INC.-CLASS A	47.30	47.38	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	30-Nov		
ETFS	149.71	149.65	MONEY MARKET	13.0602	13.0602		
ISHARES-DIV DJ	57.64	57.50	US DOLLAR BOND	2.6793	2.6798		
ISHARES-EMG MKT	41.79	41.87	GLOBAL GROWTH	1.7898	1.7876		
ISHARES-MSCI PAC	46.50	46.50	US GROWTH	8.2373	8.2412		
ISHARES-RS 3000	84.03	84.01	CANADIAN GROWTH	2.8525	2.8523		
ISHARES-SP500 GR	76.30	76.25	CURRENCIES	PREV.	3-Dec		
ISHARES-S&P EURO	37.98	38.14	EURUSD	82.520	82.270		
POWERSHARES DB C	28.10	28.25	YENUSD	1.300	1.307		
POWERFUND	65.80	65.94	CANUSD	0.950	0.954		
SPDR S&P MID 400	182.35	182.06	COMMODITIES	PREV.	3-Dec		
SPDR S&P 600 SMA	73.10	73.27	GOLD WTI	88.91	89.63		
FUNDS	PREV.	3-Dec	OLDF	1714.80	1715.39		
BLACKROCK GBL ALL	43.03	43.01	SILVER	33.41	33.65		
TEMPLETON GBL BND	22.80	22.82	WHEAT	863.50	872.50		

‘Snelweghuis’ China gesloopt



Foto: AFP

Het echtpaar dat het huis niet wilde verlaten heeft dan toch een bod geaccepteerd.

Een woonhuis dat als enige was blijven staan in het midden van een nieuwe snelweg in China, is gesloopt. Dat meldden Chinese staatsmedia zaterdag. De bewoners, een bejaarde eendenfokker en zijn vrouw, weigerden te vertrekken toen de snelweg werd aangelegd en hun buurt daarvoor moest worden afgebroken. Ze vonden de aangeboden vertrekregeling niet riant genoeg. Het

paar zou nu toch akkoord zijn gegaan met een compensatie van ruim 32.000 euro. Volgens een Chinese functionaris was het stel de media-aandacht beu. Het vijf verdiepingen tellende huis in het Oost-Chinese Wenling, waar het asfalt omheen was gelegd, werd groot nieuws nadat foto's op internet waren geplaatst en het bizarre beeld de hele wereld overging. "Het was voor ons nooit

een definitieve oplossing om te leven in een afgelegen huis op het midden van de weg", aldus Luo Baogen en zijn vrouw. "Na de uitleg van de regering, heb ik besloten te verhuizen", zei Luo (67). De woningen met bewoners die weigeren te wijken voor de talrijke nieuwbouwprojecten worden in China 'spijkerhuizen' genoemd. Dit omdat ze uitsteken en moeilijk te verwijderen zijn.

Gevolgd door drone

Een Amerikaanse vader heeft een onbemand vliegtuigje ontworpen waarmee hij zijn zoon naar school kan 'begeleiden' vanuit huis. De man beschrijft hoe hij het apparaat bouwde in het blad *IEEE Spectrum*. "Afgelopen winter fantaseerde ik dat ik achter mijn computer zat terwijl een drone met een camera hem in de lucht volgde", schrijft Paul Wallich. Het bouwen van het vliegtuigje was relatief makkelijk, aldus de vader. In plaats van een dure camera zit er een smartphone onder

het vliegtuigje. In de rugzak van de schooljongen zit een GPS-chip, die aan de drone doorgeeft waar hij loopt. Toch heeft het project nog enkele kinderziektes. "De helikopter is onstabiel als het waait en de GPS is maar tot 10 meter nauwkeurig", schrijft Wallich. Bovendien zitten er soms bomen in de weg, waardoor hij alsnog naar buiten moet om de drone te besturen. Terwijl het originele plan was om 'warm en droog te zitten terwijl een drone voor de opvoeding zorgt'. Bovendien is de

batterijduur nauwelijks voldoende om de jongen naar de schoolbus te volgen. "Dus tot de batterijen flink verbeteren, zal ik hem nog voornamelijk ouderwets in de gaten moeten houden, in persoon."

Mannen vallen op vrouwen die op hen lijken

Mannen vinden vrouwen met dezelfde gelaatstreken aantrekkelijker dan vrouwen die meer van hen verschillen. Het gaat hierbij om de oog- en haarkleur, de dikte van wenkbrauwen en lippen en de aanwezigheid van een kuiltje in de kin. Tot die conclusie komen onderzoekers van het Franse instituut voor ontwikkelingswetenschap in Montpellier.

De uitkomsten versterken de theorie van homogamie. Volgens deze theorie gaan individuen op zoek naar een seksuele partner die op hen lijkt. Dat geldt niet alleen voor het uiterlijk, maar ook voor andere genetische eigenschappen. Voor het onderzoek kregen honderd mannen de opdracht foto's

van vrouwengezichten te beoordelen. Vervolgens werd het experiment herhaald met een andere groep mannen.

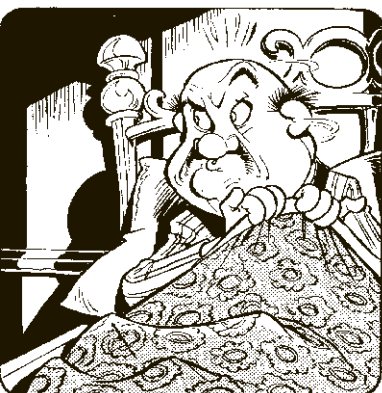
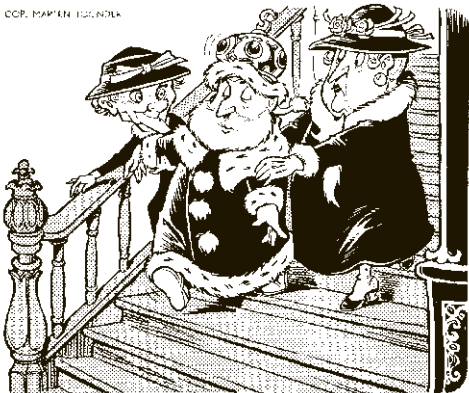
Zij moesten kunstmatige foto's van vrouwen beoordelen. De gezichten van de foto's verschilden op het gebied van oog- en haarkleur, lip- en wenkbrauwdikte en de aan- of afwezigheid van een kuiltje in de kin. Uit het experiment bleek dat mannen over het algemeen kiezen voor vrouwen met gelaatstreken die op die van henzelf lijken. Bij het tweede experiment mochten de mannen steeds uit vier foto's kiezen. Bijna 40 procent koos voor het gezicht met de meeste overeenkomsten. Als laatste analyseerden de onderzoekers foto's van echtpa-

ren die ten minste één kind hadden. De stellen hadden meer overeenkomstige gelaatstreken dan twee willekeurig gekozen individuen.

Homogamie is een belangrijk onderwerp voor onderzoek. Er is nog altijd veel onduidelijk op dit gebied. Bijvoorbeeld of kinderen van een koppel dat genetisch redelijk gelijk is, juist voordelen ervaren of niet. Meer onderzoek moet dit uitwijzen. De resultaten zijn gepubliceerd in het tijdschrift *PLOS One*.

Door Marten Toonder

KONING HOLLEWIJN EN HET S-SPEL



Met gesloten ogen stapte Hollewijn uit bed en hing zich de koningsmantel om. "Hij greep meteen naar zijn mantel!" stelde Anna tevreden vast. "Dat is toch een goed teken, vind je niet? Hij speelt nu toch voor koning!" "Ja, maar hij blijft slaapwandelaar," antwoordde Koba, die Hollewijn zorgelijk gade sloeg, "en dat is toch niet de bedoeling. Ik ben bang dat het wassenbeeldspel niet te vermijden is. Kom, laten we verder geen tijd verliezen." De zusters pakten Hollewijn elk bij een arm en leidden hem

de trap af. "Wat naar dat het nu toch op de wassen beelden moet uitdraaien," zei Anna onder het gaan. "Denk je niet dat de rijtour succes zal hebben? Die werkt toch haast bij iedereen?" "We zullen zien," antwoordde haar zuster, "maar nu niet langer gepraat." In een andere vleugel van het paleis rees de hofdetective Euvel intussen luisterend uit zijn bed op. "Hoor ik daar stemmen?" mompelde hij, "of verbeeld ik het me?"

Zwartrijder in paniek

Een conductrice heeft zaterdag aan de noodrem getrokken toen een zwartrijder naar buiten dreigde te springen. Dat terwijl de trein nog 140 kilometer per uur reed. De man rende na de noodstop tussen Breukelen en Amsterdam de weilanden in, maar werd door een politiehelikopter snel opgespoord, meldt de politie. De zwartrijder (47) werd op weg naar Amsterdam ter hoogte van Baambrugge gecontro-

leerd. Toen aan het licht kwam dat hij geen vervoersbewijs bij zich had, besloot hij de vrouw uit te schelden. Daarna sloeg hij het ruitje van een noodknop in, zodat hij de treindeuren kon opentrekken. De man leek uit de in volle vaart rijdende trein te willen springen. Daarop trok de conductrice aan de noodrem en kwam de trein tot stilstand. Door de hulp van de helikopter kwam de man niet ver.

Bang voor aandacht Mayakalender

Leden van de Russische Staatsdoema (Tweede Kamer) hebben televisiezenders gewaarschuwd niet te veel aandacht te besteden aan het vergaan van de wereld volgens de Mayakalender. Dat meldde persbureau *RIA Novosti* vandaag. Volgens de kalender van de oorspronkelijke inwoners van Midden-Amerika vergaat de wereld op 21 december. De politici van de populistische partij LDPR zijn bang dat de informatie negatieve effecten heeft op de psyche en emoties van de kij-

kers. Ook zijn de politici bang dat charlatans misbruik maken van de goedgelovigheid van de Russen. De politici adviseren de zenders de kijkers te waarschuwen dat de juistheid van de voorspelling van de Maya's nooit wetenschappelijk is bewezen. De LDPR heeft 56 van de 450 zetels in de Russische Tweede Kamer en staat onder leiding van Vladimir Zjirinovski. Hoewel de partij zich profileert als een centrumpartij, wordt zij vaak beschreven als extreem-rechts.

Neusring in burrito

In de categorie 'vlieg in je soep': bij de McDonald's in het Amerikaanse Lawrensville vond een vierjarig meisje dit keer een neusring in haar 'breakfast burrito'. De moeder van het meisje raakte direct in paniek, zo vertelt ze aan *CBS Atlanta News*. "Ik draaide de burrito en ik zag het sieraad uitsteken. Ik dacht: wat is dit nou? Mijn

grootste zorg was dat mijn dochter het door zou slikken en er iets zou gebeuren." Het bewuste filiaal van de fast-foodketen wil niet reageren op het incident en en het is dan ook nog niet duidelijk wie de rechtmatige eigenaar van de neusring is. Moeder en dochter zullen McDonald's voorlopig in ieder geval mijden.

Brief Napoleon geveild

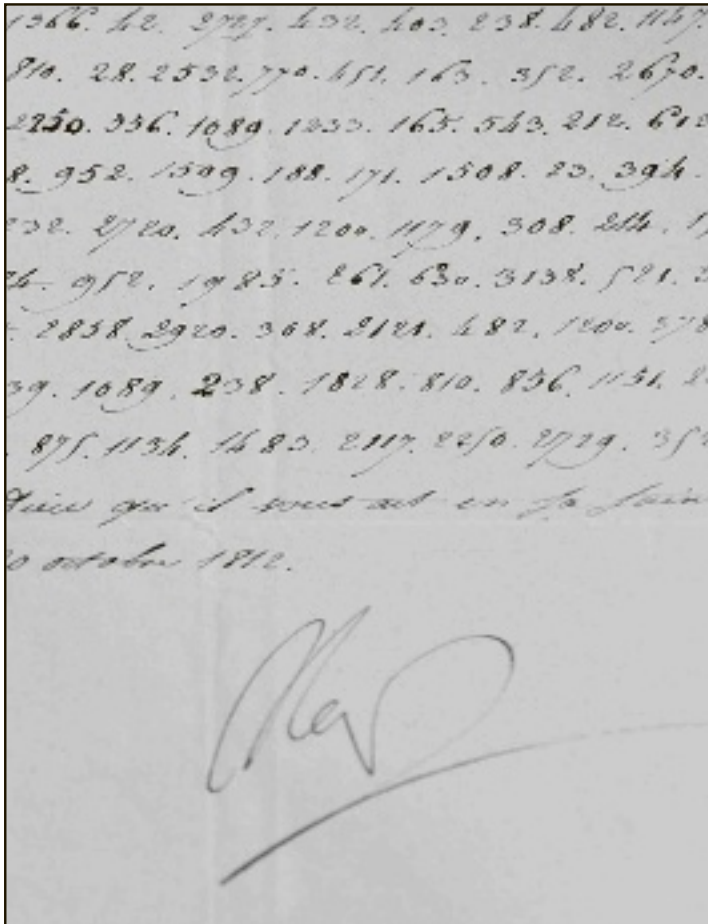


Foto: AFP

Een fragment van de brief, die geschreven werd in een cijfercode.

Een 200 jaar oude brief geschreven door Napoleon Bonaparte is gisteren op een veiling in Fontainebleau verkocht voor 150.000 euro.

De brief, die dateert uit de tijd van Napoleons noodlottige invasie van Rusland, werd gekocht door het Museum van Brieven en Manuscripten in Parijs, meldde de *BBC*. De brief, waarin Napoleon aankondigt het Kremlin op te blazen, is geschreven in code en werd samen met een ontcijferd transcript verkocht. Het veilinghuis verwachtte een opbrengst van 10.000 tot 15.000 euro, maar het document uit 1812 bracht het tienvoudige op. De eerste regel luidt: "Op de 22e om 3 uur zal ik het Kremlin opblazen."

Napoleon schreef de brief aan de minister van Buitenlandse Zaken Hugues-Bernard Maret, die op dat moment in Vilnius verbleef. Na de inname van Moskou, de terugtrekking van het Russische leger en de naderende winter, besefte de keizer dat hij terug moest keren. De brief onthult Napoleons frustratie over de hele campagne, want zijn leger werd geteisterd door ziekte, kou en honger. "Mijn cavalerie is aan flarden, veel van de paarden sterven. Zorg ervoor dat we er zo snel mogelijk meer kopen." De keizer hield wel zijn belofte om het Kremlin in Moskou op te blazen. Hij vernietigde de muren en enkele torens voordat hij met zijn leger de terugtocht ondernam.

Per ongeluk gesloopt

In het Franse plaatsje Yvrac is een achttiende eeuws kasteel per ongeluk gesloopt. De eigenaar van het kasteel had een Poolse aannemer ingeschakeld om het bouwwerk te renoveren. De Pool had dit echter niet begrepen. Hij heeft het kasteel met de grond gelijk gemaakt. Dmitry Stroskin, de Russische eigenaar van

het kasteeltje Bellevue, is in shock. Hij had de bouw-firma ingeschakeld om zijn trotse bezit te laten opknappen en ontdekte de fout pas toen het kwaad al geschied was, zo meldt *Sp!ts*. Stroskin laat het er niet bij zitten: hij gaat het kasteel opnieuw laten bouwen. Dit zal naar verwachting zo'n twee jaar duren.

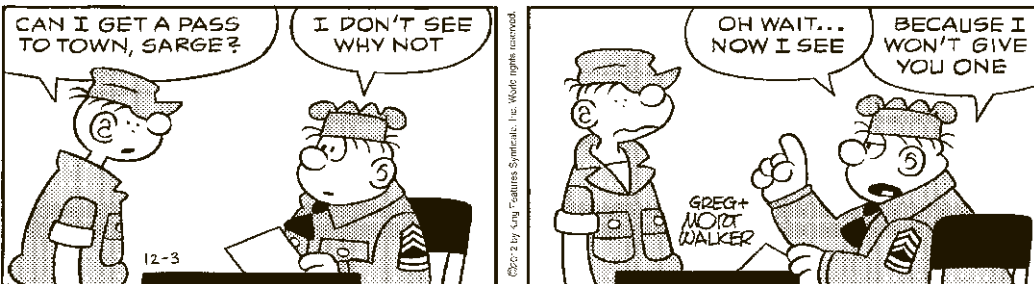
BUCKLES

By David Gilbert



BEETLE BAILY

By Mort Walker



TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Meerdere doden door instorten Japanse tunnel

Japan inspecteert tunnels

TOKIO — De Japanse regering heeft vandaag de inspectie bevolen van alle verouderde tunnels op snelwegen in het hele land. Aanleiding is het instorten van een auto-tunnel waarbij gisteren zeker negen mensen zijn omgekomen.

Het vermoeden bestaat dat een deel van het plafond instortte wegens ouderdom. Veel van de tunnels zijn gebouwd in de jaren 'zestig en 'zeventig toen de Japanse economie snel groeide. Uit camera-opnames van de bijna 5 kilometer lange Sasago-tunnel blijkt dat in het midden enkele betonnen platen naar beneden zijn gestort, mogelijk doordat een paar steunpilaren zijn verzwakt. Inspecteurs zijn vandaag begonnen met het controleren van drie andere tunnels die gemaakt zijn volgens hetzelfde ontwerp.

Tijdens het onderzoek wordt vooral gekeken naar scheuren in het beton en andere afwijkingen. Ook wordt een akoestische testuitgevoerd, waarbij met hamers op het beton en de metalen delen wordt geslagen. De tunnel wordt om de vijf jaar gecontroleerd. Functionarissen zeiden dat tijdens de controle in sep-



Foto: AFP

Hulptroepen waren vandaag de hele dag bezig in de tunnel. Zeker negen mensen vonden de dood.

tember geen akoestische test is uitgevoerd van de metalen delen waarop de

betonnen platen rusten. Drie auto's werden gisteren in de Sasago-tunnel, 80

kilometer ten westen van Tokio, bedolven onder het puin toen een deel van het

plafond instortte, waarna een van de voertuigen in brand vloog.

VS waarschuwen Syrië: Geen chemische wapens

PRAAG — De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Hillary Clinton, heeft Syrië vandaag gewaarschuwd geen chemische wapens in te zetten tegen de bevolking. Volgens *The New York Times* zijn er aanwijzingen dat het leger van de Syrische president Bashar al-Assad de afgelopen dagen bezig was om voorbereidingen te treffen voor de inzet van chemische wapens.

"Ik ga niet in detail treden wat we zouden doen in het geval er overtuigend bewijs is dat het Assad-regime zijn toevlucht neemt tot het gebruik van chemische wapens tegen zijn eigen volk. Maar het is voldoende om te zeggen dat we zeker actie zullen ondernemen als dat gebeurt", aldus Clinton tijdens haar bezoek aan Tsjechië.

In een verklaring voor de televisie liet de regering in Damascus weten dat ze nooit in chemische wapens, als ze die al zou hebben, zou gebruiken tegen haar eigen volk.

Bombardementen
Het Syrische leger heeft buitenwijken van de hoofdstad Damascus gebombardeerd. Dat heeft het Syrische Ob-

servatorium voor Mensenrechten vandaag gezegd. De leger probeert de opstandelingen die in de wijken zitten te verjagen. De troepen die loyaal zijn aan president Assad proberen een veiligheidsordon rond het centrum van de hoofdstad te leggen. Volgens de oppositie zijn rebellen er toch in geslaagd de stad binnen te dringen. Ook rond het vliegveld werd weer gevochten. Syrische toestellen bestookten vandaag ook weer posities van rebellen in de stad Ras al-Ain aan de grens met Turkije. Enkele granaten kwamen op Turks grond-

gebied terecht in de plaats Ceylandpinar. Dit was voor Turkije aanleiding om F-16 toestellen te laten opstijgen vanaf de luchtmachtbasis bij de stad Diyarbakir. Turkije heeft de NAVO gevraagd om Patriot-luchtafweerraketten die het land moeten beschermen tegen beschietingen vanuit Syrië. Binnen de NAVO beschikken alleen Nederland, Duitsland en de Verenigde Staten over dit luchtafweersysteem. Ook andere steden in Syrië werden vandaag bestookt. Volgens de oppositie zijn gisteren bij gevechten meer dan 130 mensen omgekomen.

LONDEN/PARIJS — Londen en Parijs hebben vandaag de Israëlische ambassadeurs op het matje groepen om te klagen over de laatste bouwplannen in bezet Palestijns gebied. Eind afgelopen week doken plannen op dat Israël nog eens 3000 woningen voor Joodse kolonisten wil bouwen.

Sinds 1967 is het bezette Arabische deel van Jeruzalem, Oost-Jeruzalem, dat de Palestijnen als hun toekomstige hoofdstad zien.

Groeiende druk voor verbod neonazistische NPD

BERLIJN — Verscheidene Duitse deelstaten voeren de druk op om tot een verbod te komen van de neonazistische partij NPD. Zo vindt de Beierse minister van Binnenlandse Zaken, Joachim Hermann, dat 'wij niet kunnen wachten met een verbod van partijen die strijdig met de grondwet zijn, totdat zij de macht grijpen'.

Burgemeester en deelstaatspremier Olaf Scholz van Hamburg ziet de NPD als een gevaar voor de democratie. Hermann en zijn collega's van de andere deelstaten bespreken woensdag of de procedure voor een verbod op gang moet worden gebracht. Een dag later nemen de premiers van de deelstaten een besluit of het verbod bij het Constitutioneel Gerechtshof in Karlsruhe aanhangig wordt gemaakt. Ongeveer tien jaar geleden mislukte een poging om de partij te verbieden. Het hof nam de zaak in behandeling, maar schortte die een jaar later op. Belangrijke getuigen voor de regering bleken in de partij te zijn gefiltreerd, waardoor twijfel ontstond over de

geldigheid van het bewijsmateriaal. De regering probeerde nog nieuw materiaal in te brengen, maar de rechters van het hof wezen in 2003 in meerderheid her vatting van het proces af. De deelstaten zijn het erover eens dat de NPD strijdig met de grondwet is, maar verschillen van mening over de kansen van een verbod. De partij deed in 2003 haar intrede in de parlementen van de Oost-Duitse deelstaten Saksen en Mecklenburg-Vorpommere. Bij verkiezingen voor de Bondsdag, de Duitse Tweede Kamer, heeft de NPD nog nooit de kiesdrempel van 5 procent overschreden.

De discussie over een verbod van de NPD laaide weer op door de zogeheten Dönermoorden, de moord op acht Turkse ondernemers en een man uit Griekenland, die drie extreemrechtse personen uit de Oost-Duitse deelstaat Thüringen zouden hebben gepleegd. Twee van de drie pleegden zelfmoord na een bankoverval, maar de 36-jarige Beate Zschäpe is kortgeleden aangeklaagd. De drie hadden banden met een neonazistische beweging.

Ambassadeurs Israël op matje geroepen

De Israëlische autoriteiten hebben aangegeven dat de bouwplannen moeten worden opgevat als een boze reactie op de erkenning van Palestina bij de VN als staat en waarnemer.

In Londen moest ambassadeur Daniel Taub, en in Parijs Yossi Gal naar het ministerie van Buitenlandse Zaken. Londen en Parijs overwegen hun ambassadeurs uit Tel Aviv terug te halen.

Klap voor vrede
VN-chef Ban Ki-moon heeft

de Israëlische bouwplannen in de bezette Palestijnse gebieden gisteren 'bijna een fatale klap voor ieder vooruitzicht op vrede' genoemd. "De nederzettingen zijn illegaal volgens het internationaal recht", vervolgde Ban. Hij liet weten dat de kansen op een tweestaten oplossing vrijwel worden weggevaagd als Israël zoals gepland gaat bouwen in het zeer omstreden gebied E1. Verdere bouw op die plek zou de Westelijke Jordaanoever uiteindelijk compleet kunnen afsnijden van Oost-Jeruzalem.

Abbas: 'We hebben een staat'



Foto: AFP

President Abbas zei in zijn toespraak onder andere dat de wereld met het accepteren van Palestina duidelijk 'nee' zegt tegen agressie, nederzettingen en bezetting.

RAMALLAH — De erkenning van Palestina is een historisch succes, zei de Palestijnse president Mahmoud Abbas gisteren tegen de juichende menigte die hem in Ramallah onthaalde. "We hebben nu een staat." Abbas keerde terug van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties waar hij een succesvol verzoek had ingediend om Palestina te erkennen als staat.

"De wereld heeft met luide stem ja tegen de staat Palestina, ja tegen de Palestijnse vrijheid en ja tegen de Palestijnse onafhankelijkheid gezegd", aldus Abbas. Hij voegde daar aan toe dat de wereld daarmee juist nee tegen agressie, nederzettingen en bezetting heeft gezegd. Hij beloofde dat na de verhoging van de Palestijnse status zijn belangrijkste taak zal zijn eenheid te smeden tussen de rivaliserende Palestijnse politieke groeperingen Fatah en Hamas. Fatah, van Abbas, heeft het voor het zeggen op de Westelijke Jordaanoever, terwijl Hamas de Gazastrook bestuurt. De nieuwe status van 'waar-

nemend niet-lidstaat' van de VN geeft de Palestijnen meer diplomatieke armslag en ze staan nu juridisch sterker. Zo kunnen ze vrij eenvoudig als Palestina toetreden tot VN-organisaties en een beroep doen op internationale organisaties zoals het Internationaal Strafhof (ICC). Israël was fel tegen de erkenning van Palestina en liet weten deze maand geen belastinggeld over te dragen aan het Palestijnse bestuur op de Westelijke Jordaanoever. Israël heft invoerrechten op goederen die bestemd zijn voor de Palestijnse gebieden die het bezet houdt en draagt de opbrengst over

aan de Palestijnse Autoriteit. Het geld wordt volgens de Israëlische regering nu gebruikt om een Palestijnse schuld aan het Israëlische elektriciteitsbedrijf af te betalen. Het belastingsysteem is vastgelegd in de Oslo-akkoorden die Israël en de Palestijnen in 1993 sloten. Maar Israël bevriest de overdracht van de gelden geregeld als strafmaatregel. Israël trekt zich verder niets aan van de internationale kritiek op nieuwe Israëlische bouwplannen in bezet gebied. "We zullen doorgaan met bouwen in Jeruzalem en op alle andere plaatsen die voor Israël van strategisch belang zijn", zei premier Benjamin Netanyahu gisteren.

De uitbreiding van de Joodse nederzettingen is het grootste obstakel voor de hervatting van de vredesbesprekingen, die inmiddels jaren stilliggen.

Kinderen dood door oud Amerikaans projectiel

HANOI — Zeker vier kinderen zijn in Vietnam om het leven gekomen toen een Amerikaans projectiel uit de Vietnamoorlog ontplofte. De politie zei vandaag dat de kinderen waarschijnlijk met het explosief aan het spelen waren.

De kinderen, tussen de vier en elf jaar oud, vonden het explosief gisteren in een tuin. "Ze tilden het projectiel op en gooiden het

weg, waardoor het ontplofte", stelde een politieman. Daardoor raakten ook vier andere dorpsbewoners ernstig gewond, onder wie twee

kinderen van vijf en twaalf jaar. Het explosief zou jaren in de tuin hebben gelegen. De eigenaar van het huis had het projectiel achtergelaten naast zijn bamboebomen, zonder de autoriteiten te waarschuwen. De Vietnamese regering waarschuwde eerder dit

jaar dat delen van het land nog steeds bezaaid liggen met niet-geëxplodeerde munitie uit de Vietnamoorlog, die in 1975 eindigde. Sinds het einde van het conflict zouden vele duizenden mensen om het leven zijn gekomen of gewond zijn geraakt door bommen en mijnen uit de oorlogsperiode.

Kwart Europeanen bedreigd door armoede

BRUSSEL — In 2011 werd bijna een kwart van de bevolking in de 27 EU-lidstaten bedreigd door armoede of sociale uitsluiting. Dat blijkt uit vandaag gepubliceerde cijfers van het Europees Statistisch Bureau Eurostat.

In totaal 119,6 miljoen EU-onderdanen (24,2 procent) liepen gevaar op armoede, kampten met ernstig geldgebrek waardoor elementaire behoeften in het gedrang kwamen of leefden in een

huishouden waarin volwassenen weinig tot niet werken. De situatie is het slechtst in Bulgarije met 49,1 procent van de bevolking. Roemenië, Letland, Litouwen, Kroatië en Griekenland scoren eveneens slecht met scores van 40,1 tot 31,0 procent. In Tsjechië zijn mensen relatief gezien het veiligst, 15,3 procent loopt risico. Nederland is bij de EU-landen een goede tweede met 15,7 procent van de bevolking, gevolgd door Zweden met 16,1 procent.

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans

10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.

11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES

De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA

de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie

6:30-7:25 R.N.W.O.

8:00-8:10 Nieuws Pap

8:30-9:00 Wereldpanorama

9:00-9:10 Nieuws Pap

9:30-9:45 Nieuws Creole

Info Magazine

met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA

ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWAY

Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00

Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

13:00-13:30 Nieuws Pap

13:30-14:00 Bolero muziek

14:00-15:00 Locale muziek

15:00-16:00 Gevarieerd

16:00-17:00 Mexicaans

De Minister van Toerisme, Arbeid en Transport en de Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu zijn voornemens in het openbaar aan te besteden het project:

"Het verfraaien van de Corridor Paradera – Piedra Plat"
Volgens bestek: DOW nr. 63 dj. 2012.

Korte omschrijving van het werk:
"Het verfraaien van de hoofdweg Paradera – Piedra Plat d.m.v. het aanbrengen van een verhard voetpad en fietspad, het aanleggen van parkeerplaatsen en het reconstrueren van de kruising van Piedra Plat tot een rotonde. Het gehele werk is in drie percelen verdeeld te weten:
Perceel 1: gedeelte Paradera – Casibari
Perceel 2: gedeelte Casibari – Piedra Plat
Perceel 3: gedeelte Piedra Plat – Sta. Rosa."

Uitvoeringstermijn: 80 werkbare werkdagen.

Het bestek is vanaf 3 december 2012 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afk. 750,-.
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 3 december 2012 te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op 5 december 2012 om 10.00 v.m. te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 7 december 2012 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 18 december 2012 om 11.00 v.m. op het kantoor van de Directeur van de Dienst Openbare Werken.
De LOA 1996 is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Wever Aruba
De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bereidheidsverklaring van de lokale bank/financiële instelling voor het stellen van een bankgarantie/borgstelling;
2. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
3. Een lijst van in te schakelen onderaannemers;
4. Specificatie inschrijvingsom;
5. De overige in het bestek genoemde stukken.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

Advocaat: Misschien moeten we de bal eens naar elkaar toe spelen

Ajax helpt Vitesse en FC Twente aan kop Eredivisie

WILLEMSTAD — FC Twente en Vitesse leiden voorlopig de kampioensrace in de Eredivisie. Beide clubs hebben na zestien duels evenveel punten. De rode brigade uit Enschede koestert het beste doelsaldo. De twee ploegen konden bovenaan komen doordat Ajax in de eigen ArenA korte metten maakte met de koploper tot dit weekeinde, PSV. De Amsterdammers wonnen met 3-1.

De club uit Eindhoven leed de tweede nederlaag op rij in de Eredivisie. Daardoor heeft de formatie inmiddels een punt minder dan beide koplopers. PSV stelde teleur tegen Ajax, maar kan komende zondag al weer sportieve revanche nemen als FC Twente op bezoek komt. De kampioen uit Amsterdam mengt zich door de verdiende zege ook weer in de strijd om de bovenste plaatsen. Ajax heeft vier punten minder dan FC Twente en Vitesse. Ajax dankte de zege op PSV aan treffers van Siem de Jong, Danny Hoesen en Viktor Fischer. Jeremain Lens maakte op schitterende wijze gelijk (1-1), maar verzuimde zijn ploeg in de tweede helft ook op voorsprong te zetten. "Ik had voor 1-2 moeten zorgen", treurde hij na de wedstrijd. Ajax tegen PSV was zo'n wedstrijd dat zelfs de beste speler van PSV na afloop bleef herhalen dat hij had gefaald. Lens mocht halverwege de tweede helft bij een gelijke stand alleen op doelman Kenneth Vermeer aflopen. "Voor de wedstrijd dolde ik nog met hem over een stiftballetje", zei de geboren Amsterdammer en

ex-Ajacië. "Maar ik wilde de bal nu langs hem schuiven. Ik raakte de bal met mijn hak, waardoor alles mislukte."

Nog geen twee minuten later sloeg Danny Hoesen wel toe namens Ajax. "Ik kon wel door de grond zakken", zei Lens. "Het voelt nu alsof de nederlaag helemaal mijn schuld is. Natuurlijk zorgde ik voor een mooie gelijkmaker. Maar die ben ik na die misser alweer vergeten. Ik had de ploeg kunnen helpen. We verdienden misschien geen tweede doelpunt, maar wat maakt dat uit?" Ook Lens vond Ajax een groot deel van de wedstrijd veel beter dan PSV. "We hebben niet eens geprobeerd om op te bouwen", mopperde hij. "We hebben ook helemaal geen lef getoond. Ik snap ook niet waarom. Ajax deed waar ze goed in waren, wij niet." Mark van Bommel vertelde dat PSV bewust voor een verdedigende speelwijze had gekozen. "Ajax wilde ons overrompelen", zei de aanvoerder van de club uit Eindhoven. "Dan moet je ze laten uittrazen en vervolgens zelf toeslaan. We wisten na-



Foto: AFP/Getty Images

Ajax-speler Viktor Fischer juicht nadat hij de beslissende 3-1 heeft aangetekend in de topper tegen PSV.

melijk dat ze dat spel maar een uurtje kunnen volhouden. Na de gelijkmaker waren we ook even de betere partij. Helaas maakten we het niet af." Trainer Dick Advocaat

kon leven met de nederlaag, ook al was hij bepaald niet blij. "Het was volkomen verdiend", zei hij na het duel in de uitverkochte ArenA. "We hadden een complete offday en Ajax deed het heel goed",

vond Advocaat. "In de eerste 30, 35 minuten speelden ze heel erg goed. Ze kwamen verdiend op voorsprong en wij kwamen vervolgens prachtig maar gelukkig op gelijke hoogte. Al was dat natuurlijk niet verdiend. In de rust heb ik gezegd dat ze de bal eens naar elkaar toe moesten gaan spelen... Daar zijn we normaal gesproken wel goed in, maar vandaag niet."

FC Twente maakte in de gewonnen thuiswedstrijd tegen ADO Den Haag (2-0) een einde aan een serie van vijf opeenvolgende gelijke spelen. Dusan Tadic en Dmitri Boelikin scoorden nadat ADO-speler Tjaronn Chery met een rode kaart was vertrokken.

Trainer Ronald Koeman won met Feyenoord van het RKC Waalwijk van zijn broer Erwin Koeman (2-0). Graziano Pellè vierde zijn negende en tien competitietreffer voor de club die in punten gelijk blijft met Ajax. Wie anders dan Graziano Pellè stal zaterdag de show tijdens 'Ladies Night' in De Kuip. "Natuurlijk is het extra fijn om te winnen met zoveel dames in het stadion. Het zou leuk zijn als ze nu vaker naar De Kuip komen", zei Pellè met een brede grijns. Het seizoen is nog niet halverwege, maar nu al heeft de Italiaan het meest productieve jaar uit zijn carrière geëvenaard. Vitesse was voor eigen pu-

bliek veel te sterk voor Roda JC (3-0). Jonathan Reis scoorde tweemaal. Marco van Ginkel opende de score voor de ambitieuze club uit Arnhem.

AZ en sc Heerenveen blijven matig presteren. De tweevoudig kampioen uit Alkmaar, vorig jaar rond deze tijd nog koploper van de Eredivisie, verloor bij FC Utrecht (2-1). Trainer Marco van Basten blameerde zich met sc Heerenveen bij hek-sluiters Willem II (1-3). De Tilburgers kwamen door de zege in punten gelijk met de nummer voorlaatst Roda JC. FC Groningen won verdiend van Heracles Almelo (2-0) en NAC kreeg met een gelijkspel te weinig tegen NEC (1-1). PEC Zwolle en VVV-Venlo kwamen vrijdag al niet tot scoren (0-0).

Stand	
1. FC Twente	15 34
2. Vitesse	15 34
3. PSV	15 33
4. Ajax	15 30
5. Feyenoord	15 30
6. FC Utrecht	15 25
7. NEC	15 23
8. ADO	15 19
9. Groningen	15 19
10. Heracles	15 18
11. RKC	15 17
12. AZ	15 14
13. Heerenveen	15 14
14. PEC Zwolle	15 13
15. NAC	15 12
16. VVV-Venlo	15 11
17. Roda JC	15 10
18. Willem II	15 10

Real zonder Casillas, Alonso en Ramos



MADRID — Real Madrid treedt dinsdag in de Champions League tegen Ajax aan met een sterk gewijzigd elftal. De Portugese trainer José Mourinho heeft vandaag aangekondigd dat hij Iker Casillas, Xabi Alonso en Sergio Ramos niet opstelt. Alvaro Arbeloa ontbreekt vanwege een schorsing.

Spelers als Cristiano Ronaldo, Karim Benzema, Fabio Coentrao en Sami Khedira zijn er wel gewoon bij. Antonio Adán staat morgen op doel, terwijl ook de jonge centrumverdediger Nacho in de basis staat. Voor de Madrileense sterren-

formatie staan tegen Ajax alleen de eer en de winst-premie op het spel. Real beëindigt de groep sowieso als nummer twee, achter Borussia Dortmund. Ajax weet dat het bij winst zeker is van deelname aan de Europa League.

Borussia Dortmund-trainer Jürgen Klopp zal voor de confrontatie met Manchester City ook enkele spelers sparen. Dortmund is al geplaatst voor de knock-outfase en kan zich daardoor richten op de competitie. Daarin is de achterstand op koploper Bayern München met elf punten al aanzienlijk. "We willen deze groep op een nette manier afsluiten, maar onze focus ligt wel op de competitie", aldus directeur Hans-Joachim Watzke. Enkele spelers kampen met pijn-tjes. Verdediger Neven Subotic speelt vanwege een liesbles-sure sowieso niet, terwijl ook middenvelder Sven Bender, spits Robert Lewandowski en rechtsback Lukasz Piszczek waarschijnlijk aan de kant blijven. Doelman Roman Weidenfeller wil echter

vol voor de winst gaan. "We weten dat we de groep al hebben gewonnen, maar we willen onze fans nogmaals een hoogtepunt geven."

Voor City staat er nog wel wat op het spel. De miljoenenformatie is al uitgescha-keld, maar kan bij winst op de Duitsers nog verder in de Europa League. Ajax, dat tegen Real Madrid speelt, zou dan het kind van de reke-ning worden.

Programma
Morgen
Bor. Dortmund - ManCity
Real Madrid - Ajax
AC Milan - Zenit
Montpellier - Schalke 04
Paris SG - FC Porto
Din. Zagreb - Din. Kiev
Olympiakos - Arsenal
Málaga - Anderlecht

Woensdag
Shakhtar - Juventus
Barcelona - Benfica
Lille - Valencia
Bayern - Bate
Chelsea - Nordsjælland
ManUnited - CFR Cluj
Braga - Galatasaray
Celtic - Spartak Moskou

kel bereiken, vooral dankzij enkele sterke acties van Rogier Hofman. Uitgespeelde kansen kon Nederland echter niet afdwingen tegen de nummer 3 van Londen 2012. Door tijdstraffen van de nieuwe aanvoerder Klaas Vermeulen (twee keer) en Hofman maakte Oranje het zichzelf ook niet gemakke-lijk in de eerste helft.

Ook na de rust bleef Australië de betere ploeg. Stockmann bleef echter in een serie van drie strafcorners opnieuw goed overeind. In de 43e minuut kreeg Oranje de eerste serieuze kans, die door Sander de Wijn werd gemist. Daarna leverden de eerste strafcorner (variant) en een hoogstandje bij Hertzberger evenmin een treffer op. Daarna sloeg de vermoeidheid toe bij beide ploegen. In de laatste minuut voorkwam de uitblinke Stockmann met een knappe redding een nederlaag voor Oranje.

Nog vijf stoeltjes 'vrij' in Formule 1

LONDEN — Het deelnemersveld van de Formule 1 in 2013 is al bijna compleet. Er moeten nog vijf stoeltjes worden ingevuld voor volgend seizoen. Dat blijkt uit de voorlopige startlijst die de internationale federatie FIA dit weekeinde vrijgaf.

Force India moet zijn twee coureurs voor volgend jaar nog aanstellen, terwijl Lotus, Caterham en Marussia hun tweede rijder nog moeten bevestigen. Het startveld telt vooralsnog elf teams,

één minder dan dit seizoen. Het in geldnood verkerende Spaanse HRT is niet opgenomen in de deelnemerslijst. Voor het tweede stoeltje van Caterham is de Nederlander Giedo van der Garde een serieuze gegadigde. Het team maakte kortgeleden bekend dat de Fransman Charles Pic volgend jaar wedstrijd-coureur is. Pic kwam dit jaar uit voor Marussia, dat in 2013 doorgaat met de Duitser Timo Glock en de Brit Max Chilton op het oog heeft voor het tweede stoeltje. Lotus wil graag verder met

Romain Grosjean, maar de Fransman heeft nog niet toege-hapt. Force India gaat ver-moedelijk volgend jaar door met de Schot Paul di Resta. HRT staat al een tijdje in de etalage, maar investerings-maatschappij Thesan Capital vond nog geen koper. De renstal was in ieder geval niet op tijd om de vereiste 500.000 dollar entreegeld te betalen. Naar verluidt heeft het team, dat in 2010 werd opgericht door de Spaanse oud-formule 1-coureur Adri-an Campos, enige tijd respijt gekregen.

Nominaties voor Zonderland en Kromowidjojo

PAPENDAL — De sportman en sportvrouw van vorig jaar maken ook dit jaar weer kans op de prestigieuze titel. Sportkoepel NOC*NSF maakte gisteren bekend dat Epke Zonderland en Ranomi Kromowidjojo bij de genomineerden voor 2012 zitten. De verkiezing is op 18 december tijdens het jaarlijkse Sportgala.

Turner Zonderland won deze zomer in Londen olympisch goud met een spectaculaire oefening aan de rekstok, Kromowidjojo zwom op de 50 meter en 100 meter vrij naar het goud.

De andere genomineerden voor 'Sportvrouw van het jaar' zijn zeilster Marit Bouwmeester, dressuurama-zone Adelinde Cornelissen en wielrenster Marianne Vos. Bouwmeester won olympisch zilver in de Laser Radial, Cornelissen glorieerde op Parzival met individueel zilver en brons met het dressuurteam in Londen, Vos was oppermachtig in de olympische wegwedstrijd en veroverde enkele weken later in Valkenburg de wereld-titel.

Windsurfer Dorian van Rijsselberghe en schaatser Stefan Groothuis maken eveneens kans op de titel 'Sportman van het jaar'. Van Rijsselberghe won bij de Spelen met groot machtsvertoon de olympische titel. Groothuis werd in januari wereldkam-pioen sprint.



Foto: Anshel

Zwemster Ranomi Kromowidjojo is de belangrijkste kandidate voor de titel 'Sportvrouw van het Jaar'.

De genomineerden voor sportploeg van het jaar zijn het vrouwenhockeyteam, de estafettezwemsters en de estafettemannen 4x100 meter sprint. De hockeysters wonen in Londen de olympische titel, de zwemsters Marleen Veldhuis, Inge Dekker, Femke Heemskerk en Kromowidjojo behaalden zilver op de 4x100 vrije slag, terwijl de sprinters Brian Mariano, Churandy Martina, Giovanni Codrington en Patrick van Luijk bij de EK atletiek in Helsinki de Europese titel pakten.

Er zijn drie genomineerden voor de 'Young Talent Award': motorcrosser Jef-

frey Herlings (wereldkam-pioen MX2), meerkamper Tim Dekker (brons WK junioren) en BMX'ster Laura Smulders (brons Olympische Spelen). Max Caldas (vrouwenhockeyteam), Jacco Verhaeren (zwemtrainer Kromowidjojo) en Daniël Knibbeler (turntrainer Zonderland) maken kans op de titel 'Coach van het jaar'.

Een vakjury heeft de nominaties bepaald. Tijdens het Sportgala mogen de sporters hun stem uitbrengen en zullen ook de vakjuryleden nogmaals kiezen. In de vakjury zitten onder anderen Pieter van den Hoogenband en Leontien Zijlaard-van Moorsel.

Newcastle volgt Gudelj

BREDA — Nemanja Gudelj staat in de belangstelling van Newcastle United. De middenvelder van NAC Breda wordt gevolgd door scouts van de Premier League-club. Eerder werd al bekend dat FC Twente en AZ belangstelling hebben voor de international van Jong Servië. Datzelfde geldt voor het Italiaanse Fiorentina, dat afgelopen zomer al een bod deed op de 21-jarige middenvelder, ploeggenoot en vriend van Elson Hooi. De vader van Nemanja Gudelj, Nebojsa Gudelj, sinds twee weken de nieuwe hoofdcoach van NAC.

'Laatste seizoen voor Mourinho'

MADRID — José Mourinho is mogelijk bezig aan zijn laatste seizoen als trainer van Real Madrid. Volgens de Spaanse krant *Marca* ligt de excentrieke Portugese coach met clubvoorzitter Florentino Pérez overhoop en wordt de nog tot medio 2016 lopende verbintenis na dit seizoen verscheurd. Beide kampen zouden volgens *Marca* op een vriendschappelijke manier uit elkaar willen gaan, ook omdat Real nog vol in de race is om voor de tiende keer de Champions League te winnen. Zowel Mourinho als Pérez zou geen orrust midden in het seizoen willen. De Portugese verlengde aan het eind van vorig seizoen zijn verbintenis, maar daarin zou een evaluatiemoment aan het eind van dit seizoen zijn opgenomen.

Zivkovic bijna jongste debutant

GRONINGEN — Richairo Zivkovic heeft gisteren als jongste speler van FC Groningen ooit zijn debuut gemaakt in de Eredivisie. De aanvallende, die in de slotfase tegen Heracles inviel, was 16 jaar en 88 dagen oud. Landelijk maakten slechts drie spelers nog eerder hun opwachting op het hoogste niveau in het betaald voetbal. Wim Kras voert dat lijstje aan. Hij speelde op 15-jarige leeftijd (en 290 dagen) voor het eerst in de hoofdmacht van Volendam. Michel Mommeriz (16 jaar, 9 dagen) en Mark van Bommel (16 jaar, 23 dagen) debuteerden ook piepjong, bij respectievelijk Roda JC en Fortuna Sittard.

'AC Milan wil Sneijder'

MILANO — Internazionale en Wesley Sneijder hebben vandaag een gesprek met elkaar. Dat heeft Inter-trainer Andrea Stramaccioni gisteren gezegd na de zege op Palermo (1-0). Sneijder ontbrak, voor de zoveelste keer, bij het duel. Clubpresident Massimo Moratti zou de middenvelder aan de kant houden, omdat hij zijn contract niet wil verlengen tegen een lager salaris. Volgens Stramaccioni is hij echter degene die Sneijder aan de kant houdt. "Er zijn spelers die beter zijn en het is mijn taak om het beste team te formeren. Normaal gesproken ben ik het met Moratti eens, maar ik ga over de opstelling. Niet over contracten." Geruchten willen dat AC Milan in de markt is om Sneijder over te nemen van Inter.

Valencia ontslaat Pellegrino

VALENCIA — Valencia heeft zaterdagavond zijn Argentijnse coach Mauricio Pellegrino ontslagen. Dat besluit werd direct genomen na de ontluisterende 5-2-nederlaag in eigen huis tegen Real Sociedad. Daardoor zakte de equipe, die in de Champions League uitkomt, naar de twaalfde plaats in de Primera División. "We hebben meningen uitgewisseld, gediscussieerd en vervolgens het besluit genomen om Pellegrino te ontslaan", meldde Valencia-voorzitter Manuel Llorente op de officiële tuitersite van de club.